MSW®
MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

LED TORCH

EXPONDO.COM

DE	Produktname	LED Suchscheinwerfer
EN	Product name	LED Torch
PL	Nazwa produktu	Szperacz LED
CZ	Název výrobku	LED Svítilna
FR	Nom du produit	Lampe torche LED
IT	Nome del prodotto	Torcia LED
ES	Nombre del producto	Linterna LED
HU	Termék neve	LED Zseblámpa
DA	Produktnavn	LED Lommelygte
FI	Tuotteen nimi	LED-taskulamppu
NL	Productnaam	LED Zaklamp
NO	Produktnavn	LED Lommelykt
SE	Produktnamn	LED Ficklampa
PT	Nome do produto	Lanterna LED
SK	Názov produktu	LED Baterka
BG	Име на продукта	LED Фенер
EL	Όνομα προϊόντος	Φακός LED
HR	Naziv proizvoda	LED Svjetiljka
LT	Produkto pavadinimas	LED Žibintuvėlis
RO	Numele produsului	Lanternă LED
SL	Ime izdelka	LED Svetilka

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-SLIGHT-100 MSW-SLIGHT-110 MSW-SLIGHT-120 MSW-SLIGHT-130
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	LED-Taschenlampe	
Modell	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Eingangsspannung [V DC]	9-32	9-32
Leistung [W]	45	50
Drehung (vertikal/horizontal) [°]	180 / 360	120 / 360
Nutzlichtstrom [lm]	6200	6500
Kontrollmodus	Kabellose Fernsteuerung (433 MHz)	
LED-Typen	3535 / 5 W (9 Stück)	3535 / 5 W (10 Stück)
LED's Winkel	30°	30°
Schutzart IP	IP54	IP65
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Gewicht [kg]	21,32	21,62

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	LED-Taschenlampe	
Modell	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Eingangsspannung [V DC]	9-32	9-32V DC
Leistung [W]	50	60
Drehung (vertikal/horizontal) [°]	120 / 360	120 / 360
Nutzlichtstrom [lm]	6500	8500
Kontrollmodus	Kabellose Fernsteuerung (433 MHz)	
LED-Typen	3535 / 5 W (10 Stück)	3535 / 5 W (12 Stück)
LED's Winkel	30°	30°
Schutzart IP	IP54	IP65
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Gewicht [kg]	15,84	21,12

Beschreibung des Geräts

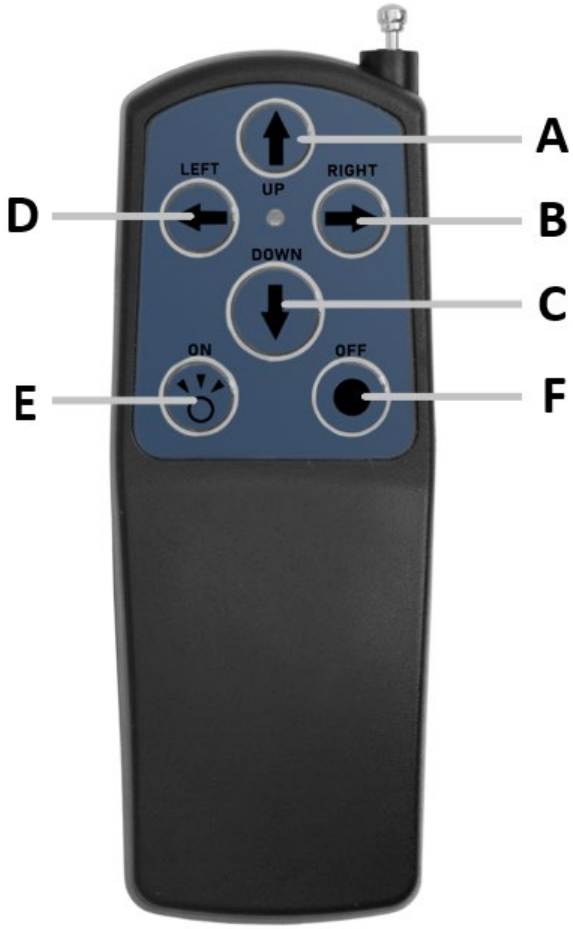
MSW-SLIGHT-100

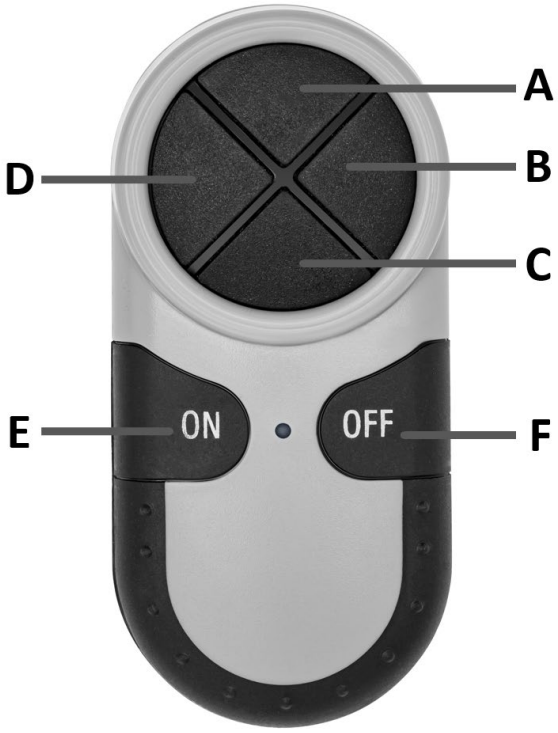
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Bedienung der Fernbedienungen





A - Nach oben
B - Rechts
C - Links
D - Daunen
E - Einschalten
F - Ausschalten

Arbeiten mit dem Gerät.

1) **Kompatibilität der Fernbedienungen:**
   Beide Fernbedienungen sind mit den vier genannten Modellen kompatibel.

2) **Magnetische Lampenhalterung:**
   Die Lampenhalterung verfügt über einen starken Magneten. Während des Gebrauchs können Sie die Lampe auf dem Dach, der Motorhaube oder einem anderen erhöhten Teil des Fahrzeugs befestigen, um das Licht über eine größere Entfernung zu projizieren.

3) **Ein- und Ausschalten des Lichts:**
   Um den Suchscheinwerfer mit Strom zu versorgen, stecken Sie den Netzstecker in die Buchse des Zigarettenanzünders (oder Autoladegeräts) im Auto. Verwenden Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um den Suchscheinwerfer ein- oder auszuschalten.

4) **Jog-Modus:**
   Drücken Sie bei eingeschaltetem Suchscheinwerfer eine beliebige Richtungstaste (oben, unten, links, rechts) auf der Fernbedienung. Drehen Sie die Lampe in den gewünschten Winkel und lassen Sie die Taste los, um sie einzustellen.

5) **Dauermodus:**
   Halten Sie bei eingeschaltetem Suchscheinwerfer eine beliebige Richtungstaste (oben, unten, links, rechts) auf der Fernbedienung gedrückt. Lassen Sie die Taste los, wenn die Lampe die gewünschte Position erreicht hat.

6) **Warnmodus:**
   Halten Sie bei eingeschaltetem Suchscheinwerfer die Abwärts- und die linke Taste gleichzeitig gedrückt, um den Warnblinkmodus zu aktivieren. Wiederholen Sie diesen Schritt oder schalten Sie das Licht aus, um den Modus zu beenden.

7) Fernbedienung neu koppeln:

Um die Fernbedienung neu zu koppeln, halten Sie zunächst die Taste ON gedrückt. Schalten Sie dann den Suchscheinwerfer ein. Halten Sie die Taste 4 Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte einmal blinkt, was die erfolgreiche Kopplung anzeigt. Wenn das Licht nicht nach 4 Sekunden blinkt, ist die Kopplung fehlgeschlagen und Sie müssen den Vorgang wiederholen.

Fehlerbehebung

Phänomen des Scheiterns	Ursache	Abhilfe
Die Entfernung zur Fernbedienung ist nicht weit genug	Die Batterie der Fernbedienung ist leer	Ersetzen durch eine neue Batterie
Die Lampe funktioniert nicht, kann aber normal gedreht werden	Niedrige Stromversorgungsspannung	Ersetzen durch ein geeignetes Netzgerät
Das Licht blinkt	Niedrige Stromversorgungsspannung	Ersetzen durch ein geeignetes Netzgerät
Die Lampe funktioniert nicht, wenn Sie die Fernbedienung drücken	Die Sicherung ist durchgebrannt	Durch eine Sicherung desselben Modells ersetzen
	Das Netzteil ist tot	Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
	Die Batterie der Fernbedienung ist leer	Ersetzen Sie den Akku durch einen Akku des gleichen Modells
	Fehlender Lampencode	Kodierung mit der Fernbedienung neu koppeln

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	LED Torch	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Input voltage [V DC]	9-32	9-32
Power [W]	45	50
Rotation(vertical/horizontal) [°]	180 / 360	120 / 360
Useful luminous flux [lm]	6200	6500
Control mode	Wireless remote control (433 MHz)	
LED types	3535 / 5 W (9 pieces)	3535 / 5 W (10 pieces)
LED's angle	30°	30°
Protection rating IP	IP54	IP65
Dimensions (width x depth x height) [cm]	63.5 x 37 x 69.5	83 x 31.5 x 57
Weight [kg]	21.32	21.62

Parameter description	Parameter value	
Product name	LED Torch	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Input voltage [V DC]	9-32	9-32V DC
Power [W]	50	60
Rotation(vertical/horizontal) [°]	120 / 360	120 / 360
Useful luminous flux [lm]	6500	8500
Control mode	Wireless remote control (433 MHz)	
LED types	3535 / 5 W (10 pieces)	3535 / 5 W (12 pieces)
LED's angle	30°	30°
Protection rating IP	IP54	IP65
Dimensions (width x depth x height) [cm]	75.5 x 26 x 54	83 x 31.5 x 57 cm
Weight [kg]	15.84	21.12

Description

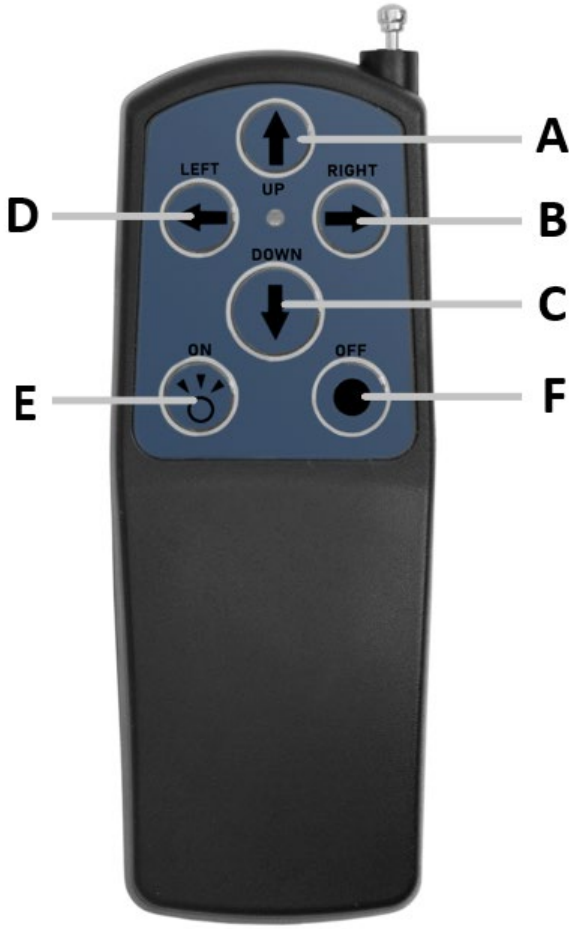
MSW-SLIGHT-100

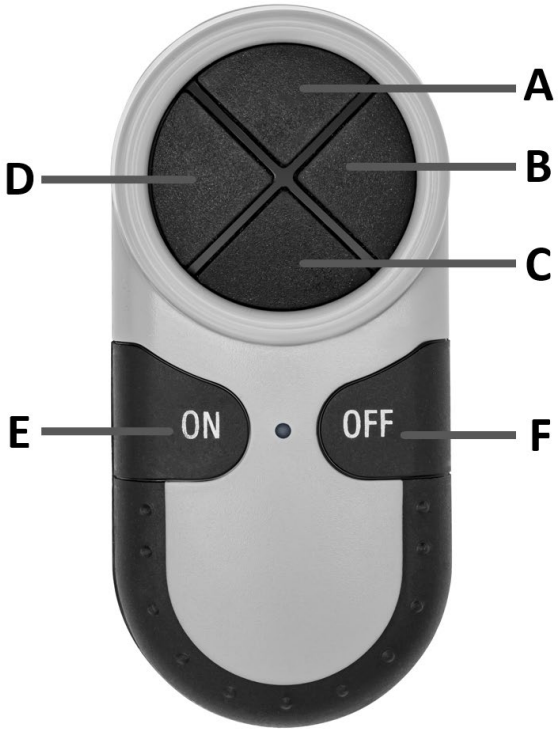
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Operation of remote controls





A - Up
B - Right
C - Left
D - Down
E - Switching on
F - Switching off

Working with the device

1) **Remote Control Compatibility:**

   Both remote controls are compatible with the four designated models.

2) **Magnetic Lamp Holder:**

   The lamp holder features a powerful magnet. During use, you can attach the lamp to the roof, hood, or any other elevated part of the vehicle to project light over a greater distance.

3) **Turning Lights On/Off:**

   To power the searchlight, insert the power plug into the car's cigarette lighter (or car charger) socket. Use the ON/OFF button on the remote control to toggle the searchlight on or off.

4) **Jog Mode:**

   While the searchlight is powered on, press any directional button (up, down, left, right) on the remote control. Rotate the lamp to the desired angle and release the button to set it.

5) **Continuous Mode:**

   While the searchlight is powered on, press and hold any directional button (up, down, left, right) on the remote control. Release the button when the lamp reaches the desired position.

6) **Warning Mode:**

   While the searchlight is powered on, press and hold both the down and left buttons simultaneously to activate the warning flashing mode. Repeat this step or turn off the light to exit the mode.

7) **Remote Control Re-Pairing:**

   To re-pair the remote control, first press and hold the ON button. Then, power on the searchlight. Continue holding the button for 4 seconds until the light flashes once, indicating successful pairing. If the light doesn’t flash after 4 seconds, the pairing failed, and you will need to repeat the process.

Troubleshooting

Failure Phenomenon	Cause	Solution
Remote control distance is not far enough	The remote control battery is dead	Replace with a new battery
The lamp does not work but can be rotated normally	Low power supply voltage	Replace with a proper power supply
The light flashes	Low power supply voltage	Replace with a proper power supply
The lamp does not work when press the remote control	The fuse blew out	Replace with a fuse of the same model
	The power supply is dead	Check whether the power plug is plugged in properly
	The remote control battery is dead	Replace with a battery of the same model
	Missing lamp code	Re pair coding with the remote control

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Reflektor LED	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Napięcie wejściowe [V DC]	9-32	9-32
Moc [W]	45	50
Obrót (pionowy/poziomy) [°]	180 / 360	120 / 360
Użyteczny strumień świetlny [lm]	6200	6500
Tryb sterowania	Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania (433 MHz)	
Typy diod LED	3535 / 5 W (9 sztuk)	3535 / 5 W (10 sztuk)
Kąt diody LED	30°	30°
Stopień ochrony IP	IP54	IP65
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	Wymiary 63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Ciężar [kg]	21,32	21,62

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Reflektor LED	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Napięcie wejściowe [V DC]	9-32	9-32V prądu stałego
Moc [W]	50	60
Obrót (pionowy/poziomy) [°]	120 / 360	120 / 360
Użyteczny strumień świetlny [lm]	6500	8500
Tryb sterowania	Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania (433 MHz)	
Typy diod LED	3535 / 5 W (10 sztuk)	3535 / 5 W (12 sztuk)
Kąt diody LED	30°	30°
Stopień ochrony IP	IP54	IP65
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	Wymiary 75,5 x 26 x 54	Wymiary 83x31,5x57 cm
Ciężar [kg]	15,84	21,12

Opis urządzenia

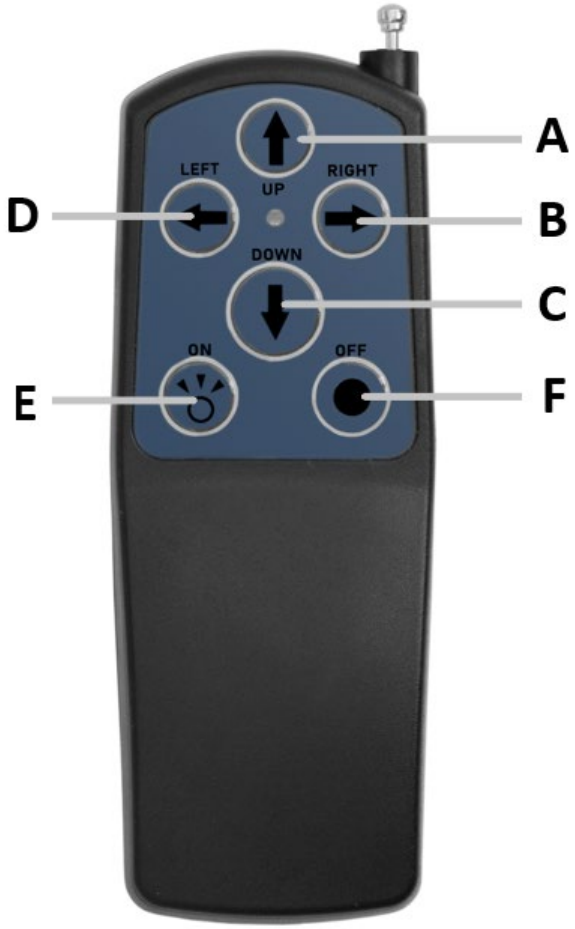
MSW-SLIGHT-100

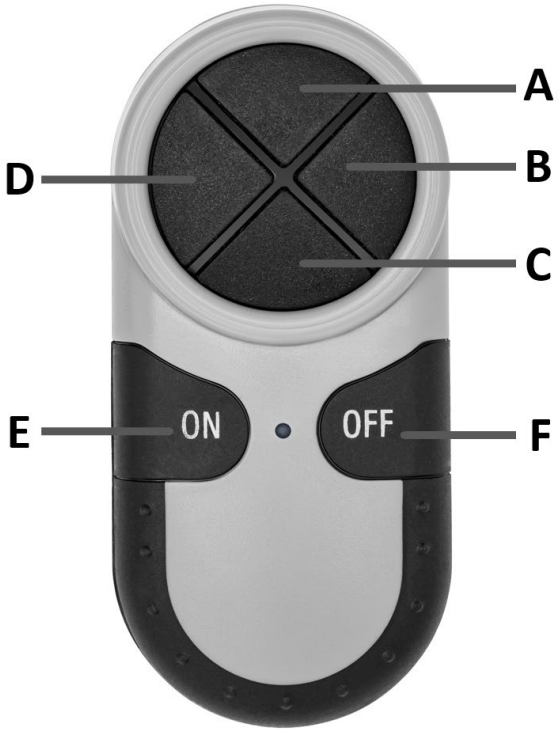
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Obsługa pilotów





A - W górę
B - Prawo
C - Lewo
D - W dół
E - Włączanie
F - Wyłączanie

Praca z urządzeniem

1) **Zgodność z pilotem zdalnego sterowania:**

   Oba piloty są kompatybilne z czterema wskazanymi modelami.

2) **Magnetyczny uchwyt na lampę:**

   Uchwyt żarówki posiada silny magnes. Podczas użytkowania lampę można przymocować do dachu, maski lub innej podwyższonej części pojazdu, aby rzucić światło na większą odległość.

3) **Włączanie/wyłączanie świateł:**

   Aby zasilić reflektor, należy podłączyć wtyczkę zasilającą do gniazda zapalniczki samochodowej (lub ładowarki samochodowej). Użyj przycisku ON/OFF na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć reflektor.

4) **Tryb joggingu:**

   Gdy reflektor jest włączony, naciśnij dowolny przycisk kierunkowy (w górę, w dół, w lewo, w prawo) na pilocie. Obróć lampę pod żądanym kątem i zwolnij przycisk, aby go ustawić.

5) **Tryb ciągły:**

   Gdy reflektor jest włączony, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk kierunkowy (w górę, w dół, w lewo, w prawo) na pilocie. Zwolnij przycisk, gdy lampa osiągnie żądaną pozycję.

6) **Tryb ostrzegawczy:**

   Gdy reflektor jest włączony, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski w dół i w lewo, aby aktywować tryb migania ostrzegawczego. Aby wyjść z trybu, powtórz tę czynność lub wyłącz światło.

7) **Ponowne parowanie pilota:**

   Aby ponownie sparować pilota, najpierw naciśnij i przytrzymaj przycisk ON. Następnie włącz reflektor. Przytrzymaj przycisk przez 4 sekundy, aż lampka mignie raz, co będzie oznaczać pomyślne parowanie. Jeżeli po 4 sekundach lampka nie zacznie migać, parowanie nie powiodło się i konieczne będzie powtórzenie procesu.

Rozwiązywanie problemów

Zjawisko awarii	Przyczyna	Rozwiązanie
Odległość zdalnego sterowania nie jest wystarczająca	Bateria w pilocie zdalnego sterowania jest rozładowana	Wymień baterię na nową
Lampa nie działa, ale można ją normalnie obracać	Niskie napięcie zasilania	Wymień na odpowiedni zasilacz
Światło miga	Niskie napięcie zasilania	Wymień na odpowiedni zasilacz
Lampa nie działa po naciśnięciu pilota	Bezpiecznik się przepalił	Wymień na bezpiecznik tego samego modelu
	Zasilacz jest uszkodzony	Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona
	Bateria w pilocie zdalnego sterowania jest rozładowana	Wymień na baterię tego samego modelu
	Brak kodu lampy	Ponowne sparowanie kodowania z pilotem

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	LED svítilna	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Vstupní napětí [V DC]	9-32	9-32
Výkon [W]	45	50
Rotace (vertikální/horizontální) [°]	180 / 360	120 / 360
Užitečný světelný tok [lm]	6200	6500
Režim ovládání	Bezdrátové dálkové ovládání (433 MHz)	
Typy LED	3535 / 5 W (9 kusů)	3535 / 5 W (10 kusů)
Úhel LED	30°	30°
Krytí IP	IP54	IP65
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Hmotnost [kg]	21,32	21,62

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	LED svítilna	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Vstupní napětí [V DC]	9-32	9-32V DC
Výkon [W]	50	60
Rotace (vertikální/horizontální) [°]	120 / 360	120 / 360
Užitečný světelný tok [lm]	6500	8500
Režim ovládání	Bezdrátové dálkové ovládání (433 MHz)	
Typy LED	3535 / 5 W (10 kusů)	3535 / 5 W (12 kusů)
Úhel LED	30°	30°
Krytí IP	IP54	IP65
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Hmotnost [kg]	15,84	21,12

Popis zařízení

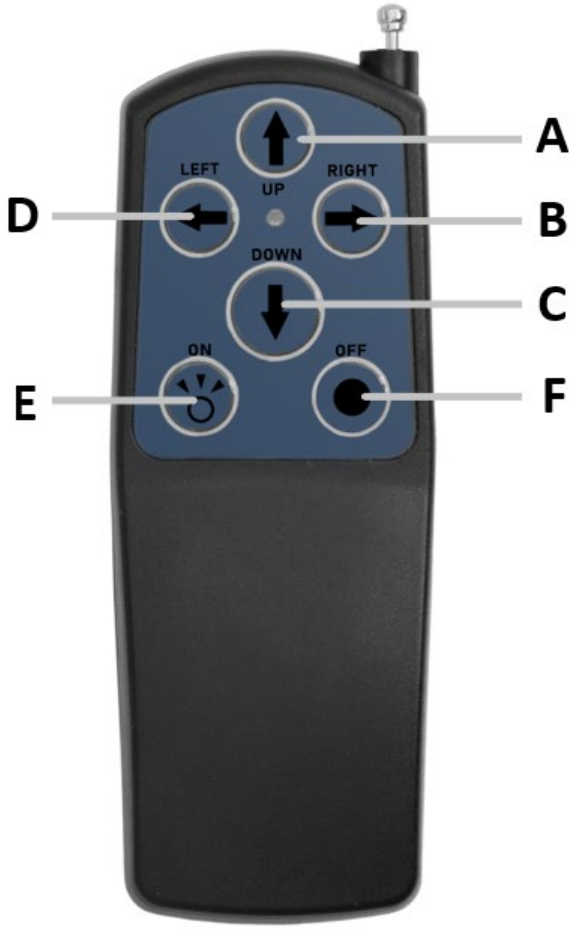
MSW-SLIGHT-100

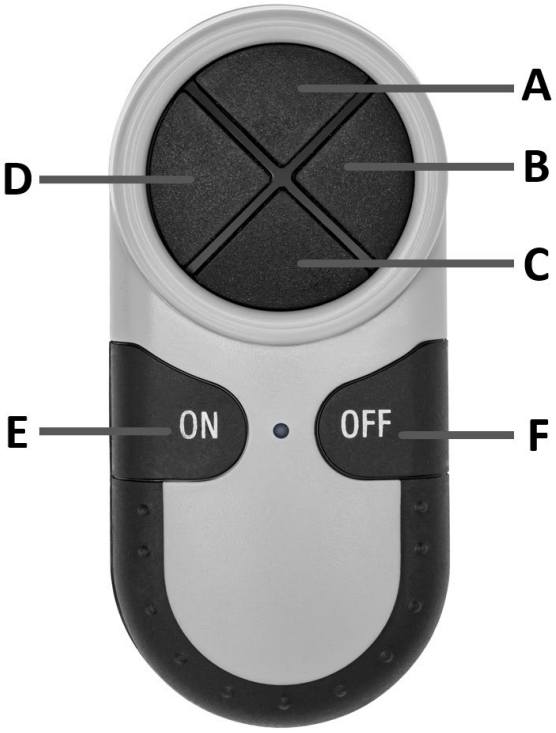
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Obsluha dálkových ovladačů





A - Nahoru
B - Právo
C - Vlevo
D - Dolů
E - Zapínání
F - Vypnutí

Práce se zařízením.

1) **Kompatibilita dálkového ovládání:**

   Oba dálkové ovladače jsou kompatibilní se čtyřmi určenými modely.

2) **Magnetický držák lampy:**

   Držák lampy má silný magnet. Během používání můžete svítilnu připevnit na střechu, kapotu nebo jinou vyvýšenou část vozidla a promítat světlo na větší vzdálenost.

3) **Zapnutí/vypnutí světel:**

   Chcete-li světlomet napájet, zasuňte zástrčku do zásuvky zapalovače cigaret (nebo nabíječky do auta). Pomocí tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači zapněte nebo vypněte světlomet.

4) **Režim jog:**

   Když je světlomet zapnutý, stiskněte libovolné směrové tlačítko (nahoru, dolů, doleva, doprava) na dálkovém ovladači. Otočte lampu do požadovaného úhlu a uvolněte tlačítko pro nastavení.

5) **Nepřetržitý režim:**

   Když je světlomet zapnutý, stiskněte a podržte libovolné směrové tlačítko (nahoru, dolů, doleva, doprava) na dálkovém ovladači. Jakmile lampa dosáhne požadované polohy, uvolněte tlačítko.

6) **Režim varování:**

   Když je světlomet zapnutý, stiskněte a podržte současně tlačítko dolů a vlevo, abyste aktivovali režim varovného blikání. Opakujte tento krok nebo vypněte světlo, abyste opustili režim.

7) **Opětovné spárování dálkového ovladače:**

   Pro opětovné spárování dálkového ovladače nejprve stiskněte a podržte tlačítko ON. Poté zapněte světlomet. Podržte tlačítko po dobu 4 sekund, dokud kontrolka jednou neblikne, což znamená úspěšné spárování. Pokud kontrolka po 4 sekundách nezabliká, párování se nezdařilo a budete muset proces opakovat.

Řešení problémů

Fenomén selhání	Příčina	Řešení
Vzdálenost dálkového ovládání není dostatečná	Baterie dálkového ovládání je vybitá	Vyměňte baterii za novou
Lampa nefunguje, ale lze ji normálně otáčet	Nízké napájecí napětí	Vyměňte za správný napájecí zdroj
Světlo bliká	Nízké napájecí napětí	Vyměňte za správný napájecí zdroj
Lampa nefunguje po stisknutí dálkového ovladače	Vypadla pojistka	Nahraďte pojistkou stejného modelu
	Napájecí zdroj je mrtvý	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena
	Baterie dálkového ovládání je vybitá	Vyměňte za baterii stejného modelu
	Chybí kód lampy	Znovu spárujte kódování s dálkovým ovladačem

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Lampe torche LED	
Modèle	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Tension d'entrée [V DC]	9-32	9-32
Puissance [W]	45	50
Rotation (verticale/horizontale) [°]	180 / 360	120 / 360
Flux lumineux utile [lm]	6200	6500
Mode de contrôle	Télécommande sans fil (433 MHz)	
Types de LED	3535 / 5 W (9 pièces)	3535 / 5 W (10 pièces)
Angle de la LED	30°	30°
Indice de protection IP	IP54	IP65
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Poids [kg]	21,32	21,62

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Lampe torche à LED	
Modèle	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Tension d'entrée [V DC]	9-32	9-32 V CC
Puissance [W]	50	60
Rotation (verticale/horizontale) [°]	120 / 360	120 / 360
Flux lumineux utile [lm]	6500	8500
Mode de contrôle	Télécommande sans fil (433 MHz)	
Types de LED	3535 / 5 W (10 pièces)	3535 / 5 W (12 pièces)
Angle de la LED	30°	30°
Indice de protection IP	IP54	IP65
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Poids [kg]	15,84	21,12

Description de l’appareil

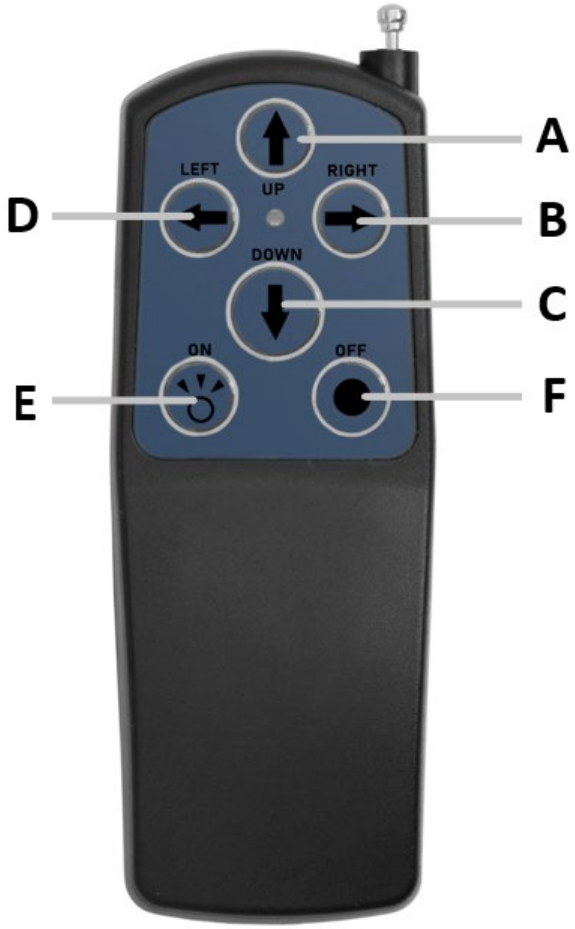
MSW-SLIGHT-100

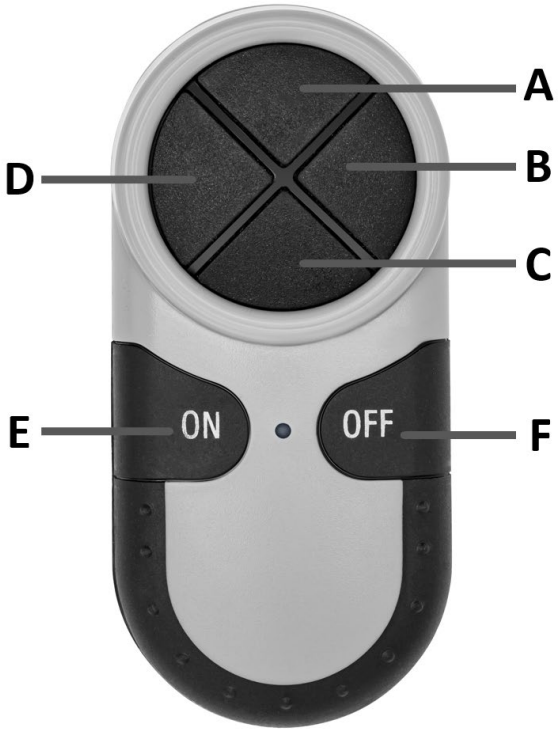
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Fonctionnement des télécommandes





A - En haut
B - Droite
C - Gauche
D - Vers le bas
E - Mise en marche
F - Mise à l'arrêt

Utilisation de l’appareil

1) **Compatibilité de la télécommande :**

   Les deux télécommandes sont compatibles avec les quatre modèles désignés.

2) **Support de lampe magnétique :**

   Le support de lampe est doté d'un aimant puissant. Lors de l'utilisation, vous pouvez fixer la lampe sur le toit, le capot ou toute autre partie surélevée du véhicule pour projeter la lumière sur une plus grande distance.

3) **Allumer/éteindre les lumières :**

   Pour alimenter le projecteur, insérez la fiche d'alimentation dans la prise allume-cigare de la voiture (ou dans le chargeur de voiture). Utilisez le bouton ON/OFF de la télécommande pour allumer ou éteindre le projecteur.

4) **Mode jogging :**

   Pendant que le projecteur est allumé, appuyez sur n’importe quel bouton directionnel (haut, bas, gauche, droite) de la télécommande. Faites pivoter la lampe à l'angle souhaité et relâchez le bouton pour la régler.

5) **Mode continu :**

   Lorsque le projecteur est allumé, maintenez enfoncé n’importe quel bouton directionnel (haut, bas, gauche, droite) de la télécommande. Relâchez le bouton lorsque la lampe atteint la position souhaitée.

6) **Mode d'avertissement :**

   Lorsque le projecteur est allumé, appuyez simultanément sur les boutons bas et gauche et maintenez-les enfoncés pour activer le mode clignotant d'avertissement. Répétez cette étape ou éteignez la lumière pour quitter le mode.

7) Réappairage de la télécommande :

Pour réappairer la télécommande, appuyez d'abord sur le bouton ON et maintenez-le enfoncé. Ensuite, allumez le projecteur. Maintenez le bouton enfoncé pendant 4 secondes jusqu'à ce que le voyant clignote une fois, indiquant que l'appairage est réussi. Si le voyant ne clignote pas après 4 secondes, l'appairage a échoué et vous devrez répéter le processus.

Résolution de problèmes

Phénomène d'échec	Cause	Solution
La distance de la télécommande n'est pas suffisante	La pile de la télécommande est morte	Remplacer par une nouvelle batterie
La lampe ne fonctionne pas mais peut être tournée normalement	Faible tension d'alimentation	Remplacer par une alimentation électrique appropriée
La lumière clignote	Faible tension d'alimentation	Remplacer par une alimentation électrique appropriée
La lampe ne fonctionne pas lorsque l'on appuie sur la télécommande	Le fusible a sauté	Remplacer par un fusible du même modèle
	L'alimentation électrique est morte	Vérifiez si la prise d'alimentation est correctement branchée
	La pile de la télécommande est morte	Remplacer par une batterie du même modèle
	Code de lampe manquant	Réparer le codage avec la télécommande

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Torcia LED	
Modello	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Tensione di ingresso [V DC]	9-32	9-32
Potenza [W]	45	50
Rotazione (verticale/orizzontale) [°]	180 / 360	120 / 360
Flusso luminoso utile [lm]	6200	6500
Modalità di controllo	Telecomando senza fili (433 MHz)	
Tipi di LED	3535 / 5 W (9 pezzi)	3535 / 5 W (10 pezzi)
Angolo del LED	30°	30°
Grado di protezione IP	IP54	IP65
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]	Dimensioni: 63,5 x 37 x 69,5	Dimensioni: 83 x 31,5 x 57
Peso [kg]	21,32	21,62

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Torcia LED	
Modello	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Tensione di ingresso [V DC]	9-32	9-32 V CC
Potenza [W]	50	60
Rotazione (verticale/orizzontale) [°]	120 / 360	120 / 360
Flusso luminoso utile [lm]	6500	8500
Modalità di controllo	Telecomando senza fili (433 MHz)	
Tipi di LED	3535 / 5 W (10 pezzi)	3535 / 5 W (12 pezzi)
Angolo del LED	30°	30°
Grado di protezione IP	IP54	IP65
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [cm]	Dimensioni: 75,5 x 26 x 54	Dimensioni: 83 x 31,5 x 57 cm
Peso [kg]	15,84	21,12

Descrizione del dispositivo

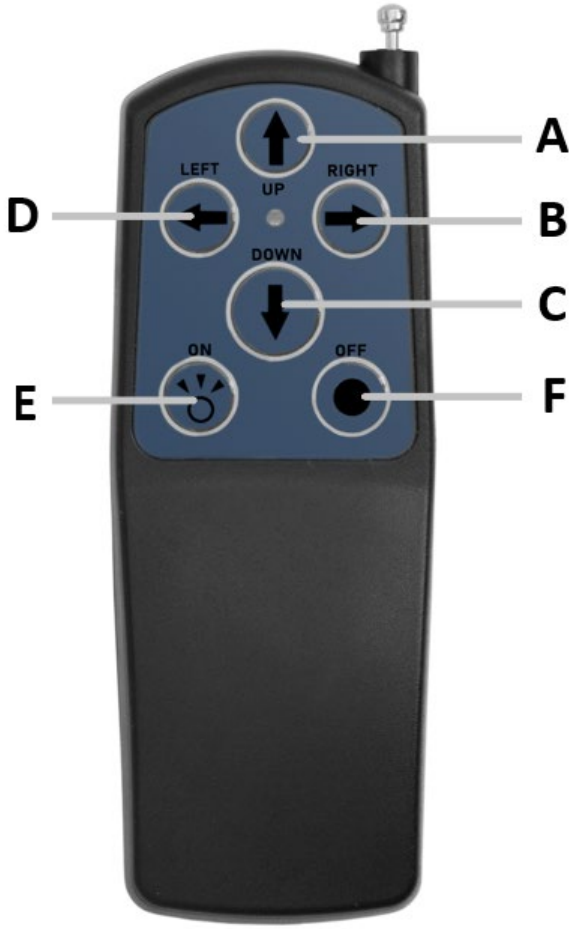
MSW-SLIGHT-100

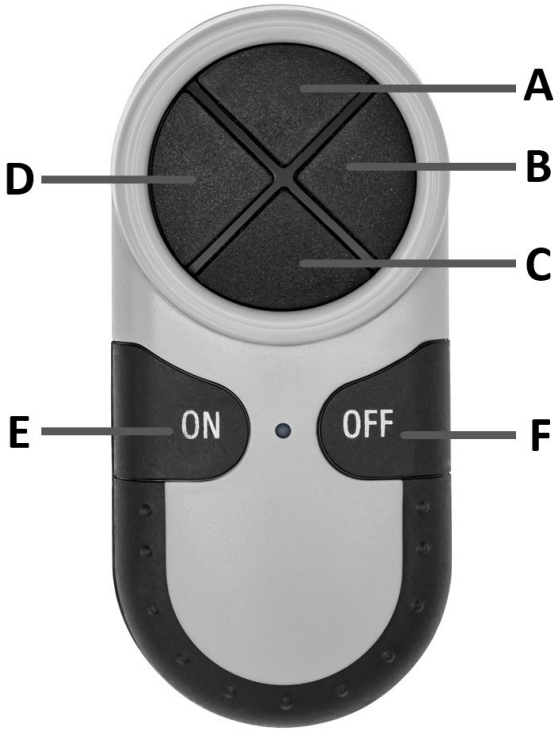
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Funzionamento dei telecomandi





A - Su
B - Giusto
C - Sinistra
D - Giù
E - Accensione
F - Spegnimento

Utilizzo del dispositivo.

1) **Compatibilità con il telecomando:**

   Entrambi i telecomandi sono compatibili con i quattro modelli indicati.

2) **Portalampada magnetico:**

   Il portalampada è dotato di un potente magnete. Durante l'uso, è possibile fissare la lampada al tetto, al cofano o a qualsiasi altra parte elevata del veicolo per proiettare la luce su una distanza maggiore.

3) **Accensione/spegnimento delle luci:**

   Per alimentare il proiettore, inserire la spina nella presa accendisigari (o nel caricabatterie) dell'auto. Utilizzare il pulsante ON/OFF sul telecomando per accendere o spegnere il proiettore.

4) **Modalità Jog:**

   Mentre il proiettore è acceso, premere un tasto direzionale (su, giù, sinistra, destra) sul telecomando. Ruotare la lampada fino all'angolazione desiderata e rilasciare il pulsante per impostarla.

5) **Modalità continua:**

   Mentre il proiettore è acceso, premere e tenere premuto un tasto direzionale (su, giù, sinistra, destra) sul telecomando. Rilasciare il pulsante quando la lampada raggiunge la posizione desiderata.

6) **Modalità di avviso:**

   Mentre il proiettore è acceso, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti giù e sinistro per attivare la modalità di lampeggiamento di avvertimento. Ripetere questo passaggio o spegnere la luce per uscire dalla modalità.

7) Riassociazione del telecomando:

Per riassociare il telecomando, premere prima e tenere premuto il pulsante ON. Quindi accendi il proiettore. Continuare a tenere premuto il pulsante per 4 secondi finché la luce non lampeggia una volta, indicando l'avvenuta associazione. Se la luce non lampeggia dopo 4 secondi, l'associazione non è riuscita e sarà necessario ripetere la procedura.

Risoluzione dei problemi

Fenomeno di fallimento	Causa	Soluzione
La distanza del telecomando non è sufficiente	La batteria del telecomando è scarica	Sostituire con una nuova batteria
La lampada non funziona ma può essere ruotata normalmente	Bassa tensione di alimentazione	Sostituire con un alimentatore adeguato
La luce lampeggia	Bassa tensione di alimentazione	Sostituire con un alimentatore adeguato
La lampada non funziona quando si preme il telecomando	Il fusibile è saltato	Sostituire con un fusibile dello stesso modello
	L'alimentazione è morta	Controllare che la spina di alimentazione sia inserita correttamente
	La batteria del telecomando è scarica	Sostituire con una batteria dello stesso modello
	Codice lampada mancante	Riparare la codifica con il telecomando

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Linterna LED	
Modelo	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Voltaje de entrada [V DC]	9-32	9-32
Potencia [W]	45	50
Rotación (vertical/horizontal) [°]	180 / 360	120 / 360
Flujo luminoso útil [lm]	6200	6500
Modo de control	Mando a distancia inalámbrico (433 MHz)	
Tipos de LED	3535 / 5 W (9 piezas)	3535 / 5 W (10 piezas)
Ángulo del LED	30°	30°
Grado de protección IP	IP54	IP65
Dimensiones (ancho x profundidad x alto) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Peso [kg]	21,32	21,62

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Linterna LED	
Modelo	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Voltaje de entrada [V DC]	9-32	9-32 V CC
Potencia [W]	50	60
Rotación (vertical/horizontal) [°]	120 / 360	120 / 360
Flujo luminoso útil [lm]	6500	8500
Modo de control	Mando a distancia inalámbrico (433 MHz)	
Tipos de LED	3535 / 5 W (10 piezas)	3535 / 5 W (12 piezas)
Ángulo del LED	30°	30°
Grado de protección IP	IP54	IP65
Dimensiones (ancho x profundidad x alto) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Peso [kg]	15,84	21,12

Descripción del dispositivo

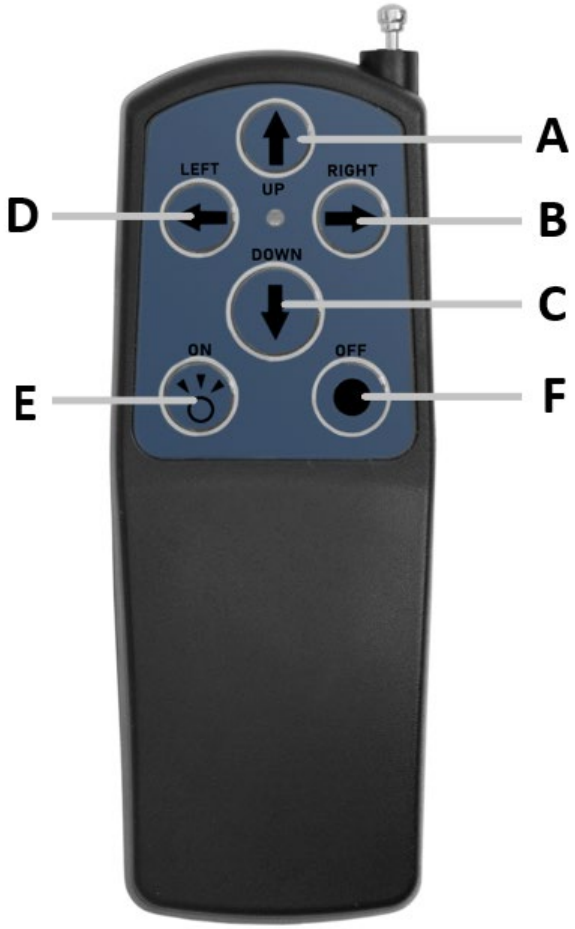
MSW-SLIGHT-100

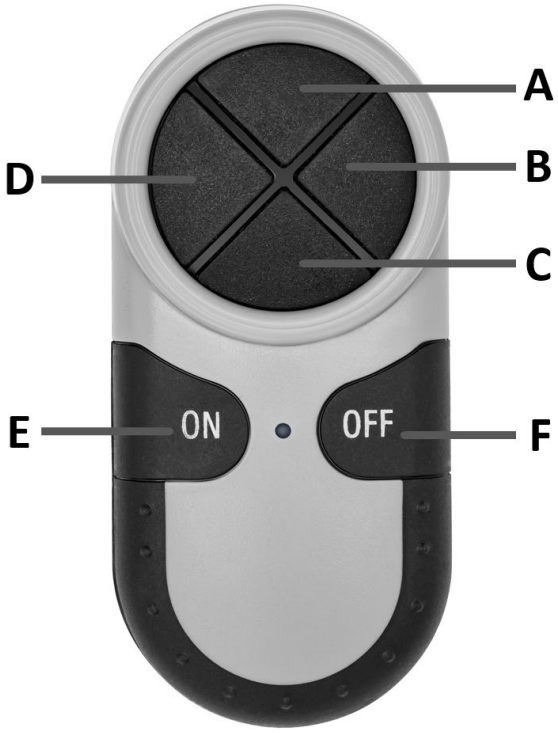
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Funcionamiento de los mandos a distancia





A - Arriba
B - Bien
C - Izquierda
D - Abajo
E - Encendiendo
F - Desconexión

Manejo del equipo.

1) **Compatibilidad del control remoto:**

   Ambos mandos a distancia son compatibles con los cuatro modelos designados.

2) **Portalámparas magnético:**

   El portalámparas cuenta con un potente imán. Durante su uso, puede fijar la lámpara al techo, al capó o a cualquier otra parte elevada del vehículo para proyectar la luz a una mayor distancia.

3) **Encender/apagar luces:**

   Para encender el reflector, inserte el enchufe de alimentación en el enchufe del encendedor de cigarrillos del automóvil (o en el cargador del automóvil). Utilice el botón ON/OFF del control remoto para encender o apagar el reflector.

4) **Modo Jog:**

   Mientras el reflector esté encendido, presione cualquier botón direccional (arriba, abajo, izquierda, derecha) en el control remoto. Gire la lámpara hasta el ángulo deseado y suelte el botón para configurarla.

5) **Modo continuo:**

   Mientras el reflector esté encendido, presione y mantenga presionado cualquier botón direccional (arriba, abajo, izquierda, derecha) en el control remoto. Suelte el botón cuando la lámpara alcance la posición deseada.

6) **Modo de advertencia:**

   Mientras el reflector esté encendido, presione y mantenga presionados los botones abajo e izquierdo simultáneamente para activar el modo de parpadeo de advertencia. Repita este paso o apague la luz para salir del modo.

7) Re-emparejamiento del control remoto:

Para volver a emparejar el control remoto, primero presione y mantenga presionado el botón ON. Luego encienda el reflector. Continúe manteniendo presionado el botón durante 4 segundos hasta que la luz parpadee una vez, lo que indica que el emparejamiento fue exitoso. Si la luz no parpadea después de 4 segundos, el emparejamiento falló y deberá repetir el proceso.

Resolución de problemas

Fenómeno del fracaso	Causa	Solución
La distancia del control remoto no es lo suficientemente grande	La batería del control remoto está agotada	Reemplazar con una batería nueva
La lámpara no funciona pero se puede girar normalmente.	Voltaje de suministro de energía bajo	Reemplazar con una fuente de alimentación adecuada
La luz parpadea	Voltaje de suministro de energía bajo	Reemplazar con una fuente de alimentación adecuada
La lámpara no funciona al presionar el control remoto	El fusible se fundió	Reemplazar con un fusible del mismo modelo
	La fuente de alimentación está muerta	Compruebe si el enchufe de alimentación está enchufado correctamente.
	La batería del control remoto está agotada	Reemplazar con una batería del mismo modelo
	Código de lámpara faltante	Repare la codificación con el control remoto

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	LED fáklya	
Modell	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Bemeneti feszültség [V DC]	9-32	9-32
Teljesítmény [W]	45	50
Forgatás (függőleges/horizontális) [°]	180 / 360	120 / 360
Hasznos fényáram [lm]	6200	6500
Vezérlési mód	Vezeték nélküli távirányító (433 MHz)	
LED típusok	3535 / 5 W (9 db)	3535 / 5 W (10 db)
LED szöge	30°	30°
Védelmi fokozat IP	IP54	IP65
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Súly [kg]	21,32	21,62

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	LED fáklya	
Modell	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Bemeneti feszültség [V DC]	9-32	9-32V DC
Teljesítmény [W]	50	60
Forgatás (függőleges/horizontális) [°]	120 / 360	120 / 360
Hasznos fényáram [lm]	6500	8500
Vezérlési mód	Vezeték nélküli távirányító (433 MHz)	
LED típusok	3535 / 5 W (10 db)	3535 / 5 W (12 darab)
LED szöge	30°	30°
Védelmi fokozat IP	IP54	IP65
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Súly [kg]	15,84	21,12

A készülék leírása

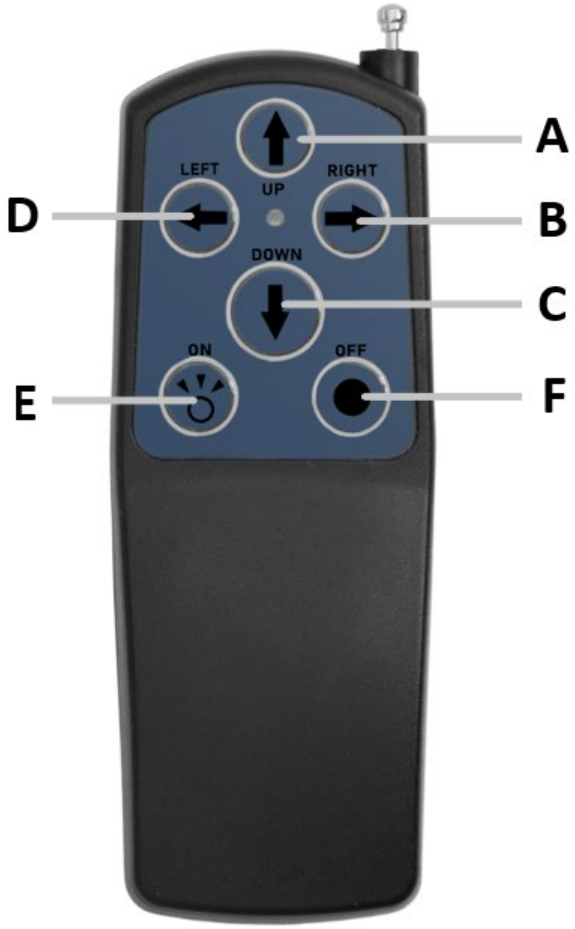
MSW-SLIGHT-100

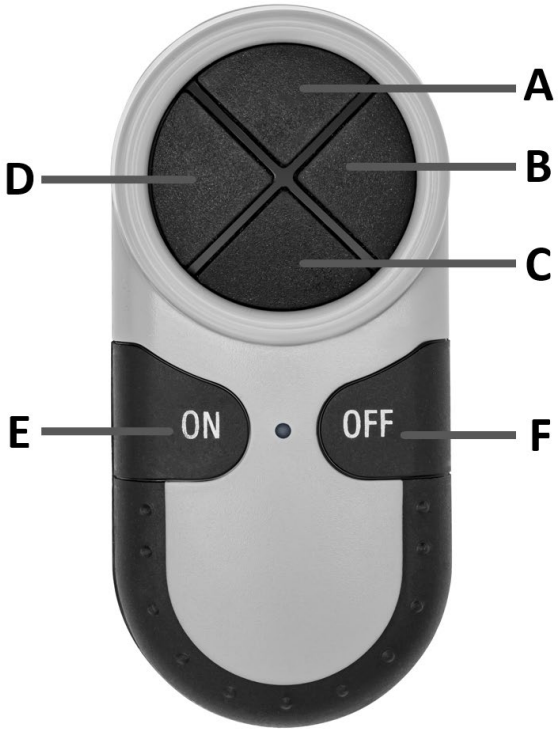
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

A távirányítók működtetése





A - Fel

B - Jobbra

C - Balra

D - Lefelé

E - Bekapcsolás

F - Kikapcsolás

Munkavégzés a berendezéssel

1) **Távirányító kompatibilitás:**

   Mindkét távirányító kompatibilis a négy kijelölt modellel.

2) **Mágneses lámpatartó:**

   A lámpatartó erős mágnessel rendelkezik. Használat közben a lámpát a tetőre, a motorháztetőre vagy a jármű bármely más magasabban fekvő részére rögzítheti, hogy a fényt nagyobb távolságra vetítse.

3) **A lámpák be- és kikapcsolása:**

   A keresőlámpa bekapcsolásához dugja be a hálózati csatlakozót az autó szivargyújtó (vagy autós töltő) aljzatába. A keresőfény be- és kikapcsolásához használja a távirányító ON/OFF gombját.

4) **Jog mód:**

   Miközben a keresőfényszóró be van kapcsolva, nyomja meg a távirányító bármelyik iránygombját (fel, le, balra, jobbra). Forgassa el a lámpát a kívánt szögbe, majd engedje fel a gombot a beállításhoz.

5) **Folyamatos üzemmód:**

   Miközben a keresőlámpa be van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányító bármelyik iránygombját (fel, le, balra, jobbra). Engedje el a gombot, amikor a lámpa eléri a kívánt pozíciót.

6) **Figyelmeztető üzemmód:**

   A keresőlámpa bekapcsolt állapotában nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a lefelé és a balra gombot a figyelmeztető villogó üzemmód aktiválásához. Ismételje meg ezt a lépést, vagy kapcsolja ki a fényt az üzemmódból való kilépéshez.

7) Távirányító újrapárosítása:

A távirányító újrapárosításához először nyomja meg és tartsa lenyomva az ON gombot. Ezután kapcsolja be a keresőfényt. Tartsa lenyomva a gombot 4 másodpercig, amíg a lámpa egyszer fel nem villan, ami a sikeres párosítást jelzi. Ha a fény 4 másodperc után nem villog, a párosítás sikertelen, és meg kell ismételni a folyamatot.

Hibaelhárítás

Kudarc jelenség	Ok	Megoldás
A távirányító távolsága nem elég nagy	A távirányító akkumulátora lemerült	Cserélje ki új akkumulátorra
A lámpa nem működik, de normálisan forgatható.	Alacsony tápfeszültség	Cserélje ki megfelelő tápegységre
A fény villog	Alacsony tápfeszültség	Cserélje ki megfelelő tápegységre
A lámpa nem működik, amikor megnyomja a távirányítót	A biztosíték kialudt	Cserélje ki ugyanolyan típusú biztosítékkal.
	A tápegység lemerült	Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó megfelelően be van-e dugva.
	A távirányító akkumulátora lemerült	Cserélje ki egy azonos modellű akkumulátorra
	Hiányzó lámpakód	Kódolás újrapárosítása a távirányítóval

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	LED-lommelygte	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Indgangsspænding [V DC]	9-32	9-32
Effekt [W]	45	50
Rotation (lodret/vandret) [°]	180 / 360	120 / 360
Nyttig lysstrøm [lm]	6200	6500
Kontroltilstand	Trådløs fjernbetjening (433 MHz)	
LED-typer	3535 / 5 W (9 stk.)	3535 / 5 W (10 stk.)
LED's vinkel	30°	30°
Beskyttelsesgrad IP	IP54	IP65
Mål (bredde x dybde x højde) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Vægt [kg]	21,32	21,62

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	LED-lommelygte	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Indgangsspænding [V DC]	9-32	9-32V DC
Effekt [W]	50	60
Rotation (lodret/vandret) [°]	120 / 360	120 / 360
Nyttig lysstrøm [lm]	6500	8500
Kontroltilstand	Trådløs fjernbetjening (433 MHz)	
LED-typer	3535 / 5 W (10 stk.)	3535 / 5 W (12 stk.)
LED's vinkel	30°	30°
Beskyttelsesgrad IP	IP54	IP65
Mål (bredde x dybde x højde) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Vægt [kg]	15,84	21,12

Beskrivelse af apparatet

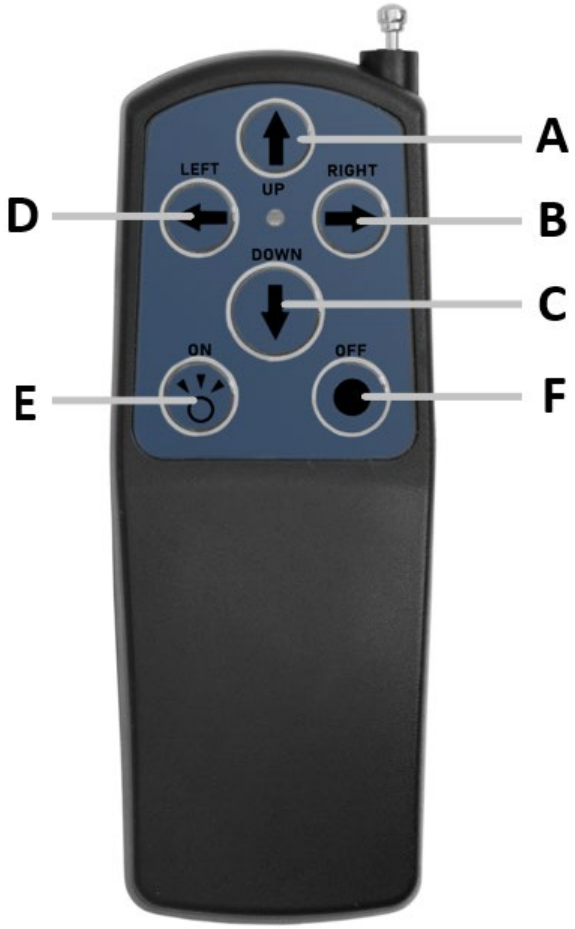
MSW-SLIGHT-100

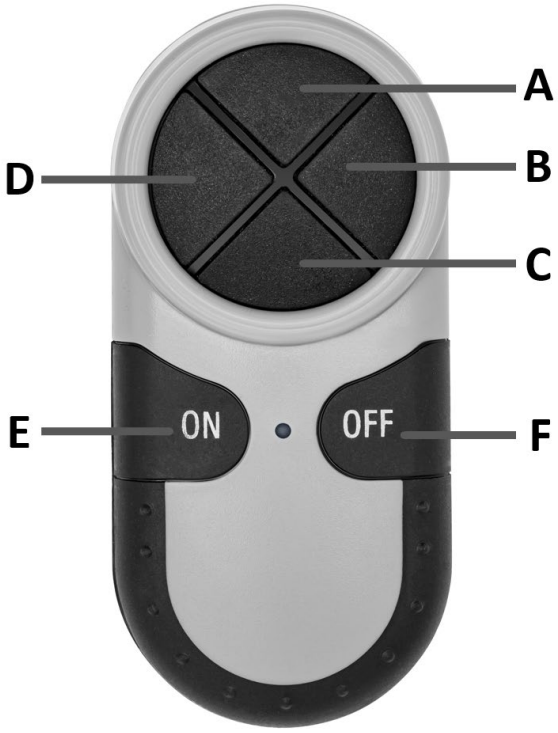
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Betjening af fjernbetjeninger





A - Op
B - Til højre
C - Til venstre
D - Ned
E - Tænder for
F - Slukning

Betjening af udstyret.

1) **Kompatibilitet med fjernbetjeninger:**
   Begge fjernbetjeninger er kompatible med de fire angivne modeller.

2) Magnetisklampeholder**:**
   Lampeholderen har en kraftig magnet. Under brug kan du sætte lygten fast på taget, motorhjelmen eller en anden hævet del af køretøjet for at projicere lys over en større afstand.

3) Tænde/slukke lys:**For at**
   tændefor søgelyset skal du sætte stikket i bilens cigarettænder (eller biloplader). Brug ON/OFF-knappen på fjernbetjeningen til at tænde eller slukke for søgelyset.

4) **Jog-tilstand:**
   Tryk på en vilkårlig retningsknap (op, ned, venstre, højre) på fjernbetjeningen, mens søgelyset er tændt. Drej lampen til den ønskede vinkel, og slip knappen for at indstille den.

5) **Kontinuerlig tilstand:**
   Mens søgelyset er tændt, skal du trykke på og holde en af retningsknapperne (op, ned, venstre, højre) på fjernbetjeningen nede. Slip knappen, når lampen når den ønskede position.

6) **Advarselstilstand:**
   Mens søgelyset er tændt, skal du trykke på og holde både ned- og venstreknappen nede samtidig for at aktivere advarselsblinktilstanden. Gentag dette trin, eller sluk lyset for at afslutte tilstanden.

7) **Genparring af fjernbetjeningen:**
   For at genparre fjernbetjeningen skal du først trykke på ON-knappen og holde den nede. Tænd derefter for søgelyset. Bliv ved med at holde knappen nede i 4 sekunder, indtil lampen blinker én gang som tegn på vellykket parring. Hvis lampen ikke blinker efter 4 sekunder, er parringen mislykkedes, og du skal gentage processen.

Problemløsning

Fænomenet svigt	Årsag	Løsning
Fjernbetjeningens afstand er ikke stor nok	Fjernbetjeningens batteri er dødt	Udskift med et nyt batteri
Lampen virker ikke, men kan drejes normalt.	Lav strømforsyningsspænding	Udskift med en ordentlig strømforsyning
Lyset blinker	Lav strømforsyningsspænding	Udskift med en ordentlig strømforsyning
Lampen virker ikke, når du trykker på fjernbetjeningen	Sikringen sprang	Udskift med en sikring af samme model
	Strømforsyningen er død	Kontroller, om strømstikket er sat korrekt i
	Fjernbetjeningens batteri er dødt	Udskift med et batteri af samme model
	Manglende lampekode	Genparring af kodning med fjernbetjeningen

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	LED taskulamppu	
Malli	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Tulojännite [V DC]	9-32	9-32
Teho [W]	45	50
Kierto (pysty/vaaka) [°]	180 / 360	120 / 360
Hyödyllinen valovirta [lm]	6200	6500
Ohjaustila	Langaton kaukosäädin (433 MHz)	
LED-tyypit	3535 / 5 W (9 kpl)	3535 / 5 W (10 kpl)
LEDin kulma	30°	30°
Suojausluokka IP	IP54	IP65
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Paino [kg]	21,32	21,62

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	LED taskulamppu	
Malli	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Tulojännite [V DC]	9-32	9-32V DC
Teho [W]	50	60
Kierto (pysty/vaaka) [°]	120 / 360	120 / 360
Hyödyllinen valovirta [lm]	6500	8500
Ohjaustila	Langaton kaukosäädin (433 MHz)	
LED-tyypit	3535 / 5 W (10 kpl)	3535 / 5 W (12 kpl)
LEDin kulma	30°	30°
Suojausluokka IP	IP54	IP65
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Paino [kg]	15,84	21,12

Kuvaus

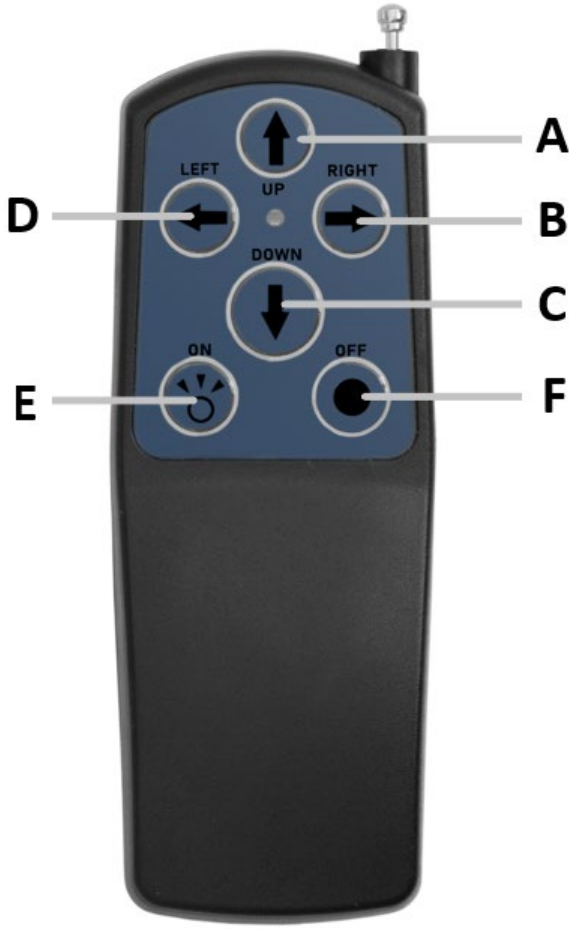
MSW-SLIGHT-100

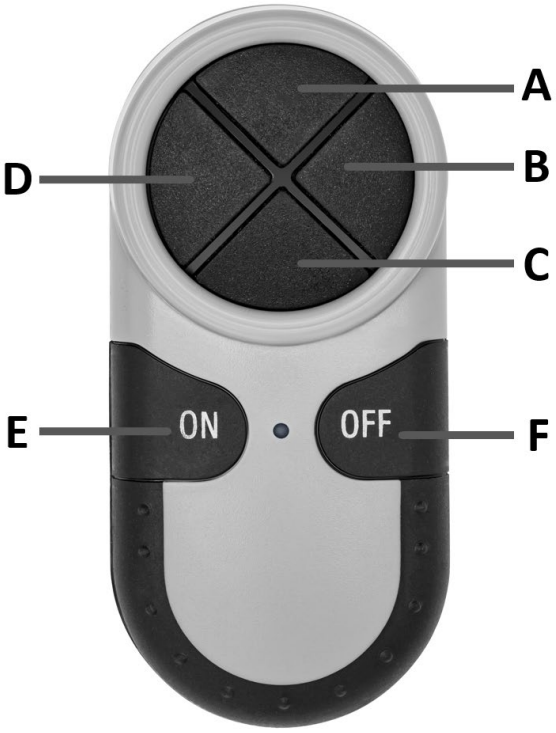
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Kaukosäätimien käyttö





A - Ylös
B - Oikein
C - Vasen
D - Alas
E - Kytkentä päälle
F - Sammuttaminen

Laitteen käyttö

1) **Kaukosäätimen yhteensopivuus:**

   Molemmat kaukosäätimet ovat yhteensopivia neljän nimetyn mallin kanssa.

2) **Magneettinen lampun pidike:**

   Lampunpidikkeessä on voimakas magneetti. Käytön aikana voit kiinnittää lampun kattoon, konepelliin tai mihin tahansa muuhun auton korkeuteen heijastamaan valoa pidemmälle.

3) **Valojen kytkeminen päälle/pois:**

   Kytke valonheittimeen virta kytkemällä virtapistoke auton tupakansytyttimen (tai autolaturin) liitäntään. Käytä kaukosäätimen ON/OFF-painiketta kytkeäksesi valonheittimen päälle tai pois päältä.

4) **Jog-tila:**

   Kun valonheitin on päällä, paina mitä tahansa kaukosäätimen suuntapainiketta (ylös, alas, vasemmalle, oikealle). Käännä lamppu haluttuun kulmaan ja säädä se vapauttamalla painike.

5) **Jatkuva tila:**

   Kun valonheitin on päällä, paina ja pidä painettuna mitä tahansa suuntapainiketta (ylös, alas, vasemmalle, oikealle) kaukosäätimestä. Vapauta painike, kun lamppu saavuttaa halutun asennon.

6) **Varoitustila:**

   Kun valonheitin on päällä, paina ja pidä alhaalla sekä ala- että vasenta painiketta samanaikaisesti aktivoidaksesi varoituksen vilkkumisen. Poistu tilasta toistamalla tämä vaihe tai sammuttamalla valo.

7) Kaukosäätimen yhdistäminen uudelleen:

Muodosta kaukosäätimen pariliitos painamalla ensin ON-painiketta ja pitämällä sitä painettuna. Kytke sitten valonheitin päälle. Pidä painiketta painettuna 4 sekuntia, kunnes merkkivalo välähtää kerran osoittaen onnistuneen pariliitoksen muodostamisen. Jos valo ei vilku 4 sekunnin kuluttua, pariliitos epäonnistui ja sinun on toistettava prosessi.

Ongelmien ratkaiseminen

Epäonnistumisen ilmiö	Aiheuttaa	Ratkaisu
Kaukosäätimen etäisyys ei ole tarpeeksi pitkä	Kaukosäätimen paristo on tyhjä	Vaihda uuteen akkuun
Lamppu ei toimi, mutta sitä voi kääntää normaalisti	Alhainen virtalähdejännite	Vaihda oikeaan virtalähteeseen
Valo vilkkuu	Alhainen virtalähdejännite	Vaihda oikeaan virtalähteeseen
Lamppu ei toimi, kun kaukosäädintä painetaan	Sulake paloi	Vaihda saman mallin sulake
	Virtalähde on kuollut	Tarkista, onko virtapistoke kytketty kunnolla
	Kaukosäätimen paristo on tyhjä	Vaihda saman mallin akkuun
	Lampun koodi puuttuu	Yhdistä koodaus kaukosäätimellä

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	LED-zaklamp	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Ingangsspanning [V DC]	9-32	9-32
Vermogen [W]	45	50
Rotatie (verticaal/horizontaal) [°]	180 / 360	120 / 360
Nuttige lichtstroom [lm]	6200	6500
Controlemodus	Draadloze afstandsbediening (433 MHz)	
LED-typen	3535 / 5 W (9 stuks)	3535 / 5 W (10 stuks)
Hoek van de LED	30°	30°
Beschermingsgraad IP	IP54	IP65
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83x31,5x57
Gewicht [kg]	21,32	21,62

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	LED-zaklamp	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Ingangsspanning [V DC]	9-32	9-32V gelijkstroom
Vermogen [W]	50	60
Rotatie (verticaal/horizontaal) [°]	120 / 360	120 / 360
Nuttige lichtstroom [lm]	6500	8500
Controlemodus	Draadloze afstandsbediening (433 MHz)	
LED-typen	3535 / 5 W (10 stuks)	3535 / 5 W (12 stuks)
Hoek van de LED	30°	30°
Beschermingsgraad IP	IP54	IP65
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	75,5 x 26 x 54	83x31,5x57 cm
Gewicht [kg]	15,84	21,12

Beschrijving

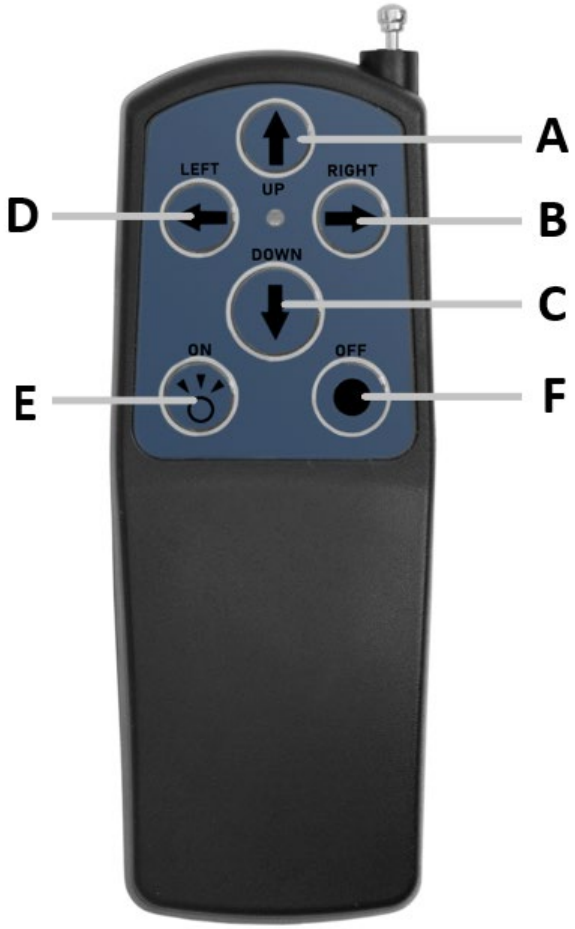
MSW-SLIGHT-100

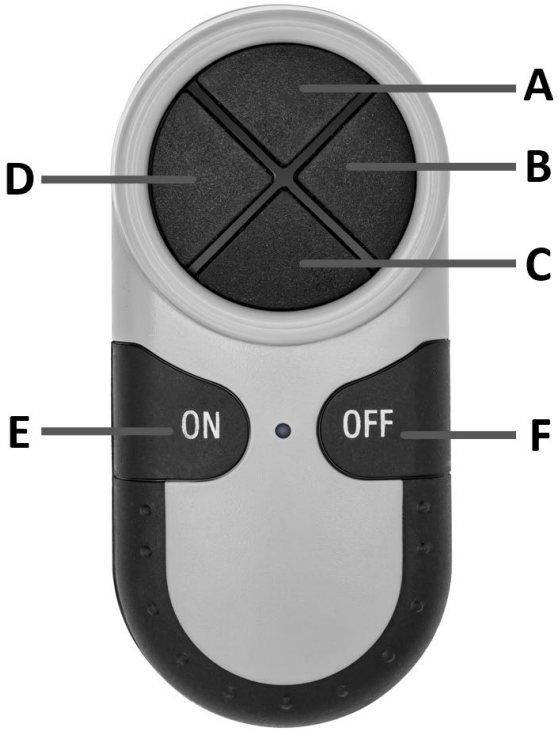
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Bediening van afstandsbedieningen





A - Omhoog
B - Rechts
C - Links
D - Omlaag
E - Inschakelen
F - Uitschakelen

Werken met het apparaat

1) **Compatibiliteit afstandsbediening:**

   Beide afstandsbedieningen zijn compatibel met de vier aangegeven modellen.

2) **Magnetische lampenhouder:**

   De lamphouder is voorzien van een krachtige magneet. Tijdens gebruik kunt u de lamp bevestigen aan het dak, de motorkap of een ander verhoogd deel van het voertuig, zodat u het licht over een grotere afstand kunt projecteren.

3) **Verlichting aan-/uitzetten:**

   Om de zoeklamp van stroom te voorzien, steekt u de stekker in de sigarettenaansteker van uw auto (of in de autolader). Gebruik de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening om de zoeklamp in of uit te schakelen.

4) **Jog-modus:**

   Terwijl de zoeklamp is ingeschakeld, drukt u op een van de richtingsknoppen (omhoog, omlaag, links, rechts) op de afstandsbediening. Draai de lamp naar de gewenste hoek en laat de knop los om de juiste stand te kiezen.

5) **Continue modus:**

   Terwijl de zoeklamp is ingeschakeld, houdt u een van de richtingsknoppen (omhoog, omlaag, links, rechts) op de afstandsbediening ingedrukt. Laat de knop los wanneer de lamp de gewenste positie bereikt.

6) **Waarschuwingsmodus:**

   Terwijl de zoeklamp is ingeschakeld, houdt u de knoppen omlaag en links tegelijkertijd ingedrukt om de waarschuwingsknippermodus te activeren. Herhaal deze stap of schakel het licht uit om de modus te verlaten.

7) Opnieuw koppelen van afstandsbediening:

Om de afstandsbediening opnieuw te koppelen, houdt u eerst de AAN-knop ingedrukt. Schakel vervolgens de zoeklamp in. Houd de knop 4 seconden ingedrukt totdat het lampje één keer knippert. Dit geeft aan dat de koppeling is gelukt. Als het lampje na 4 seconden niet knippert, is de koppeling mislukt en moet u het proces herhalen.

Problemen oplossen

Fenomeen van falen	Oorzaak	Oplossing
De afstand tot de afstandsbediening is niet ver genoeg	De batterij van de afstandsbediening is leeg	Vervang door een nieuwe batterij
De lamp werkt niet, maar kan normaal worden gedraaid	Lage voedingsspanning	Vervang door een geschikte voeding
Het licht knippert	Lage voedingsspanning	Vervang door een geschikte voeding
De lamp werkt niet als u op de afstandsbediening drukt	De zekering is doorgebrand	Vervang door een zekering van hetzelfde model
	De stroomvoorziening is kapot	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit
	De batterij van de afstandsbediening is leeg	Vervang door een batterij van hetzelfde model
	Lampcode ontbreekt	Codering opnieuw koppelen met de afstandsbediening

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	LED lommelykt	
Modell	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Inngangsspenning [V DC]	9-32	9-32
Strøm [W]	45	50
Rotasjon (vertikal/horisontal) [°]	180 / 360	120 / 360
Nyttig lysstrøm [lm]	6200	6500
Kontrollmodus	Trådløs fjernkontroll (433 MHz)	
LED-typer	3535 / 5 W (9 stykker)	3535 / 5 W (10 stykker)
LEDs vinkel	30°	30°
Kapslingsgrad IP	IP54	IP65
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm].	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Vekt [kg]	21.32	21.62

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	LED lommelykt	
Modell	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Inngangsspenning [V DC]	9-32	9-32V DC
Strøm [W]	50	60
Rotasjon (vertikal/horisontal) [°]	120 / 360	120 / 360
Nyttig lysstrøm [lm]	6500	8500
Kontrollmodus	Trådløs fjernkontroll (433 MHz)	
LED-typer	3535 / 5 W (10 stykker)	3535 / 5 W (12 stykker)
LEDs vinkel	30°	30°
Kapslingsgrad IP	IP54	IP65
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm].	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Vekt [kg]	15.84	21.12

Beskrivelse

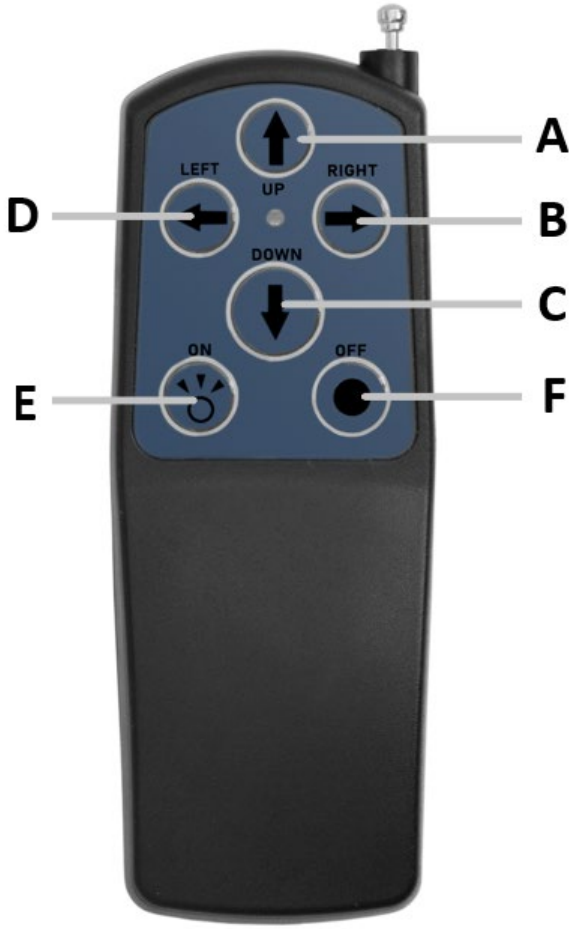
MSW-SLIGHT-100

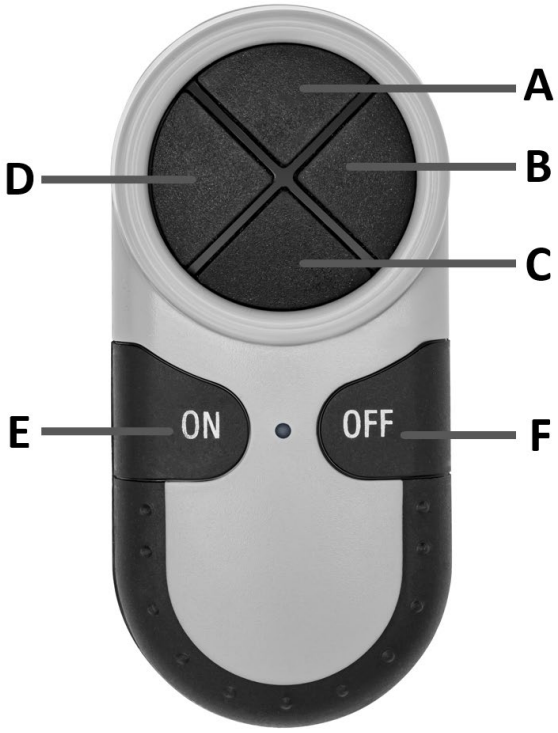
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Betjening av fjernkontroller





A - Opp
B - Høyre
C - Igjen
D - Ned
E - Slår på
F - Slår av

Arbeider med enheten

1) **Fjernkontrollkompatibilitet:**

   Begge fjernkontrollene er kompatible med de fire angitte modellene.

2) **Magnetisk lampeholder:**

   Lampeholderen har en kraftig magnet. Under bruk kan du feste lampen til taket, panseret eller andre forhøyede deler av kjøretøyet for å projisere lys over en større avstand.

3) **Slå lysene på/av:**

   For å slå på søkelyset setter du strømpluggen inn i bilens sigarettenner (eller billader)-kontakt. Bruk PÅ/AV-knappen på fjernkontrollen for å slå søkelyset på eller av.

4) **Joggemodus:**

   Mens søkelyset er slått på, trykk på en hvilken som helst retningsknapp (opp, ned, venstre, høyre) på fjernkontrollen. Drei lampen til ønsket vinkel og slipp knappen for å stille inn den.

5) **Kontinuerlig modus:**

   Mens søkelyset er slått på, trykk og hold en hvilken som helst retningsknapp (opp, ned, venstre, høyre) på fjernkontrollen. Slipp knappen når lampen når ønsket posisjon.

6) **Advarselsmodus:**

   Mens søkelyset er slått på, trykk og hold inne både ned- og venstreknappen samtidig for å aktivere varselblinkmodus. Gjenta dette trinnet eller slå av lyset for å gå ut av modusen.

7) **Re-paring av fjernkontroll:**

   For å pare fjernkontrollen på nytt, trykk først og hold inne PÅ-knappen. Slå deretter på søkelyset. Fortsett å holde knappen inne i 4 sekunder til lyset blinker én gang, noe som indikerer vellykket sammenkobling. Hvis lyset ikke blinker etter 4 sekunder, mislyktes sammenkoblingen, og du må gjenta prosessen.

Løsning av problemer

Fenomenet feil	Forårsake	Løsning
Fjernkontrollavstanden er ikke langt nok	Fjernkontrollens batteri er tomt	Bytt ut med et nytt batteri
Lampen virker ikke, men kan roteres normalt	Lav strømforsyningsspenning	Bytt ut med en riktig strømforsyning
Lyset blinker	Lav strømforsyningsspenning	Bytt ut med en riktig strømforsyning
Lampen virker ikke når du trykker på fjernkontrollen	Sikringen gikk ut	Bytt ut med en sikring av samme modell
	Strømforsyningen er død	Kontroller om støpselet er satt ordentlig inn
	Fjernkontrollens batteri er tomt	Bytt ut med et batteri av samme modell
	Mangler lampekode	Reparer koding med fjernkontrollen

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	LED Ficklampa	
Modell	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Ingångsspänning [V DC]	9-32	9-32
Effekt [W]	45	50
Rotation (vertikal/horisontell) [°]	180 / 360	120 / 360
Användbart ljusflöde [lm]	6200	6500
Kontrolläge	Trådlös fjärrkontroll (433 MHz)	
LED-typer	3535 / 5 W (9 stycken)	3535 / 5 W (10 stycken)
LEDs vinkel	30°	30°
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IP54	IP65
Mått (bredd x djup x höjd) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Vikt [kg]	21,32	21,62

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	LED Ficklampa	
Modell	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Ingångsspänning [V DC]	9-32	9-32V DC
Effekt [W]	50	60
Rotation (vertikal/horisontell) [°]	120 / 360	120 / 360
Användbart ljusflöde [lm]	6500	8500
Kontrolläge	Trådlös fjärrkontroll (433 MHz)	
LED-typer	3535 / 5 W (10 stycken)	3535 / 5 W (12 stycken)
LEDs vinkel	30°	30°
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IP54	IP65
Mått (bredd x djup x höjd) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Vikt [kg]	15,84	21,12

Beskrivning

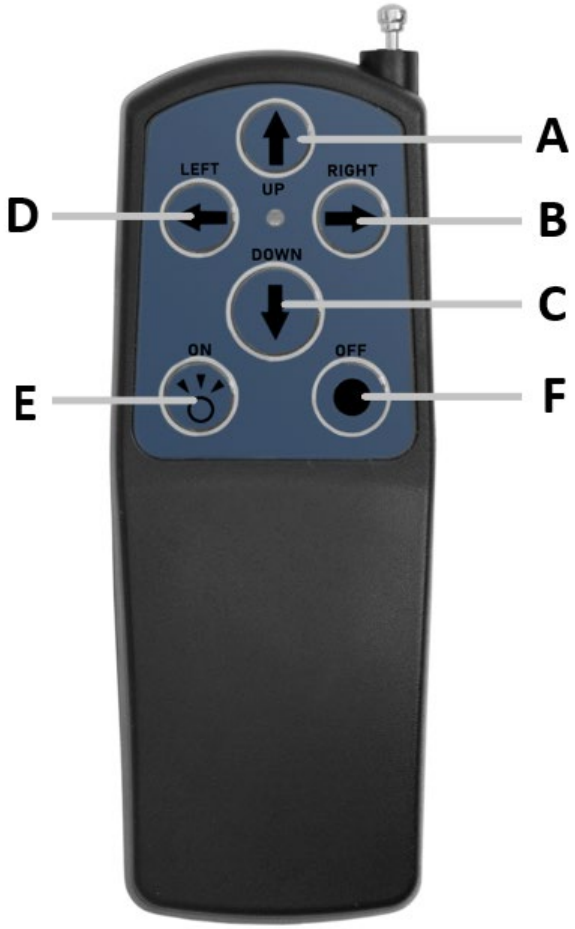
MSW-SLIGHT-100

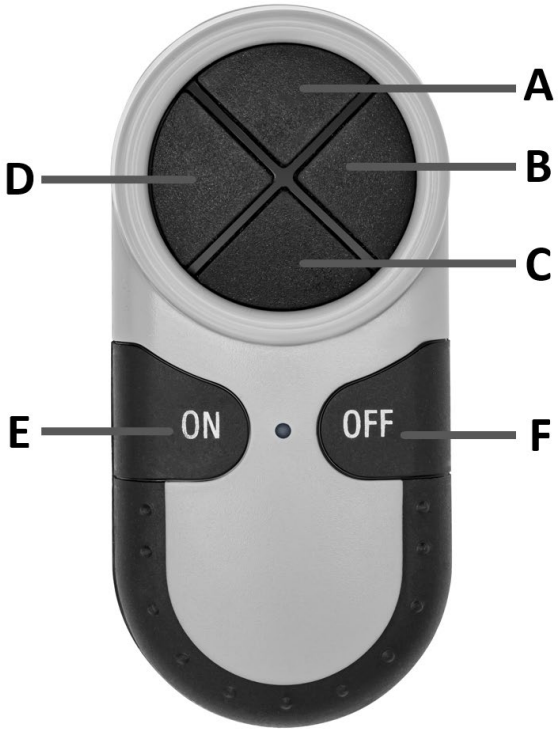
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Drift av fjärrkontroller





A - Upp
B - Rätt
C - Vänster
D - Ner
E - Slår på
F - Stänger av

Användning av apparaten

1) **Fjärrkontrollkompatibilitet:**

   Båda fjärrkontrollerna är kompatibla med de fyra avsedda modellerna.

2) **Magnetisk lamphållare:**

   Lamphållaren har en kraftfull magnet. Under användning kan du fästa lampan på taket, huven eller någon annan upphöjd del av fordonet för att projicera ljus över ett större avstånd.

3) **Slå på/stänga av ljus:**

   För att slå på strålkastaren, sätt i nätkontakten i bilens cigarettändaruttag (eller billaddare). Använd ON/OFF-knappen på fjärrkontrollen för att slå på eller av sökarljuset.

4) **Jogga läge:**

   Tryck på valfri riktningsknapp (upp, ner, vänster, höger) på fjärrkontrollen medan sökarljuset är påslaget. Vrid lampan till önskad vinkel och släpp knappen för att ställa in den.

5) **Kontinuerligt läge:**

   Medan sökarljuset är på, tryck och håll ned valfri riktningsknapp (upp, ner, vänster, höger) på fjärrkontrollen. Släpp knappen när lampan når önskat läge.

6) **Varningsläge:**

   Medan sökarljuset är på, tryck och håll ner både ned- och vänsterknapparna samtidigt för att aktivera varningsläget. Upprepa detta steg eller stäng av ljuset för att gå ur läget.

7) **Återparning av fjärrkontroll:**

   För att koppla ihop fjärrkontrollen igen, tryck först och håll in ON-knappen. Slå sedan på strålkastaren. Fortsätt att hålla knappen intryckt i 4 sekunder tills lampan blinkar en gång, vilket indikerar lyckad parning. Om lampan inte blinkar efter 4 sekunder misslyckades parningen och du måste upprepa processen.

Felsökning

Felfenomen	Orsaka	Lösning
Avståndet till fjärrkontrollen är inte tillräckligt långt	Fjärrkontrollens batteri är slut	Byt ut mot ett nytt batteri
Lampan fungerar inte men kan vridas normalt	Låg strömförsörjningsspänning	Byt ut mot en lämplig strömkälla
Ljuset blinkar	Låg strömförsörjningsspänning	Byt ut mot en lämplig strömkälla
Lampan fungerar inte när du trycker på fjärrkontrollen	Säkringen gick ut	Byt ut mot en säkring av samma modell
	Strömförsörjningen är död	Kontrollera om nätkontakten är ordentligt ansluten
	Fjärrkontrollens batteri är slut	Byt ut mot ett batteri av samma modell
	Saknas lampkod	Reparera kodning med fjärrkontrollen

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Lanterna LED	
Modelo	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Tensão de entrada [V DC]	9-32	9-32
Potência [W]	45	50
Rotação (vertical/horizontal) [°]	180 / 360	120 / 360
Fluxo luminoso útil [lm]	6200	6500
Modo de controle	Controle remoto sem fio (433 MHz)	
Tipos de LED	3535 / 5 W (9 peças)	3535 / 5 W (10 peças)
Ângulo do LED	30°	30°
Grau de proteção IP	IP54	IP65
Dimensões (largura x profundidade x altura) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Peso [kg]	21,32	21,62

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Lanterna LED	
Modelo	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Tensão de entrada [V DC]	9-32	9-32 V CC
Potência [W]	50	60
Rotação (vertical/horizontal) [°]	120 / 360	120 / 360
Fluxo luminoso útil [lm]	6500	8500
Modo de controle	Controle remoto sem fio (433 MHz)	
Tipos de LED	3535 / 5 W (10 peças)	3535 / 5 W (12 peças)
Ângulo do LED	30°	30°
Grau de proteção IP	IP54	IP65
Dimensões (largura x profundidade x altura) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Peso [kg]	15,84	21,12

Descrição

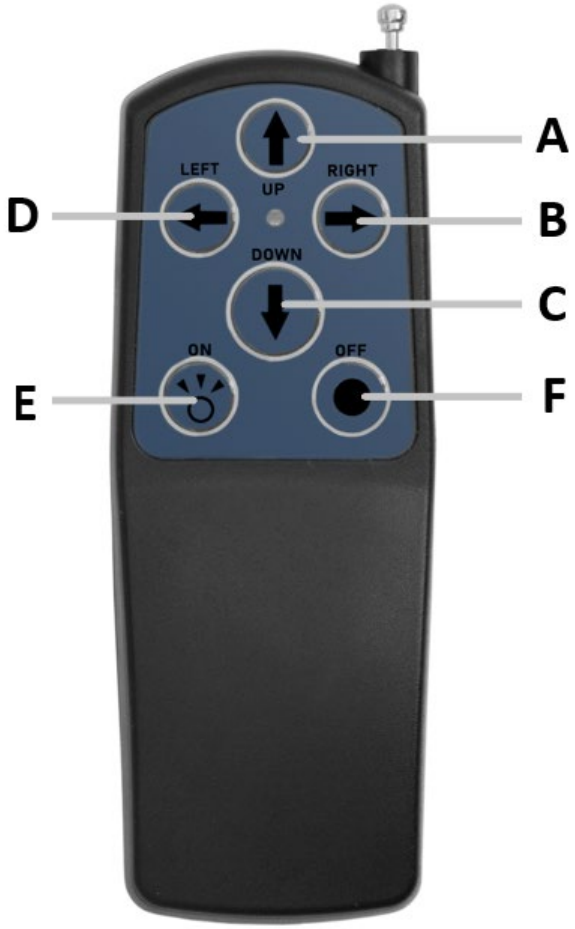
MSW-SLIGHT-100

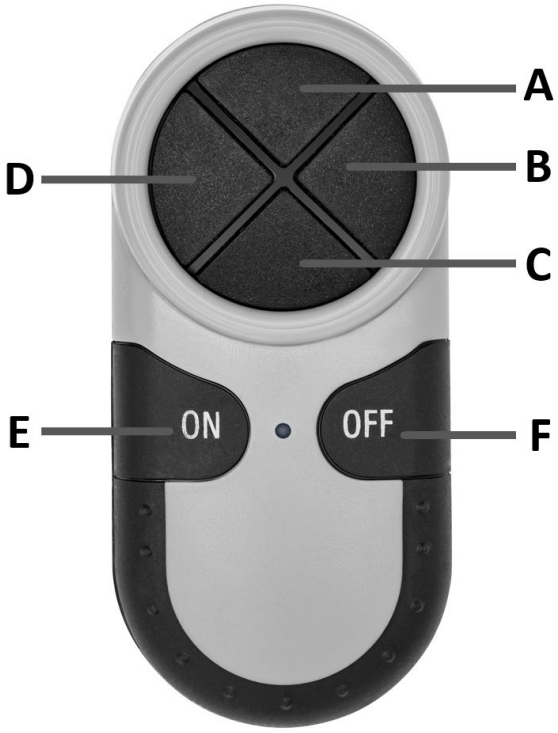
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Operação de controles remotos





A - Acima
B - Certo
C - Esquerda
D - Abaixo
E - Ligando
F - Desligando

Utilização do dispositivo

1) **Compatibilidade do controle remoto:**

   Ambos os controles remotos são compatíveis com os quatro modelos designados.

2) **Suporte magnético para lâmpada:**

   O suporte da lâmpada possui um ímã potente. Durante o uso, você pode fixar a lâmpada no teto, no capô ou em qualquer outra parte elevada do veículo para projetar luz a uma distância maior.

3) **Ligar/desligar as luzes:**

   Para alimentar o holofote, insira o plugue de alimentação no acendedor de cigarros do carro (ou no carregador do carro). Use o botão ON/OFF no controle remoto para ligar ou desligar o holofote.

4) **Modo Jog:**

   Enquanto o holofote estiver ligado, pressione qualquer botão direcional (para cima, para baixo, para a esquerda, para a direita) no controle remoto. Gire a lâmpada para o ângulo desejado e solte o botão para defini-lo.

5) **Modo Contínuo:**

   Enquanto o holofote estiver ligado, pressione e segure qualquer botão direcional (para cima, para baixo, para a esquerda, para a direita) no controle remoto. Solte o botão quando a lâmpada atingir a posição desejada.

6) **Modo de Aviso:**

   Enquanto o holofote estiver ligado, pressione e segure os botões para baixo e para a esquerda simultaneamente para ativar o modo de aviso intermitente. Repita este passo ou apague a luz para sair do modo.

7) Reemparelhamento do controle remoto:

Para emparelhar novamente o controle remoto, primeiro pressione e segure o botão ON. Em seguida, ligue o holofote. Continue segurando o botão por 4 segundos até que a luz pisque uma vez, indicando o emparelhamento bem-sucedido. Se a luz não piscar após 4 segundos, o emparelhamento falhou e você precisará repetir o processo.

Resolução de problemas

Fenômeno de falha	Causa	Solução
A distância do controle remoto não é suficiente	A bateria do controle remoto está descarregada	Substituir por uma bateria nova
A lâmpada não funciona, mas pode ser girada normalmente	Baixa tensão de alimentação	Substitua por uma fonte de alimentação adequada
A luz pisca	Baixa tensão de alimentação	Substitua por uma fonte de alimentação adequada
A lâmpada não funciona quando pressiona o controle remoto	O fusível queimou	Substitua por um fusível do mesmo modelo
	A fonte de alimentação está morta	Verifique se o plugue de alimentação está conectado corretamente
	A bateria do controle remoto está descarregada	Substitua por uma bateria do mesmo modelo
	Código da lâmpada ausente	Repare a codificação com o controle remoto

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	LED baterka	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Vstupné napätie [V DC]	9-32	9-32
Výkon [W]	45	50
Rotácia (vertikálna/horizontálna) [°]	180 / 360	120 / 360
Užitočný svetelný tok [lm]	6200	6500
Režim ovládania	Bezdrôtové diaľkové ovládanie (433 MHz)	
Typy LED	3535 / 5 W (9 kusov)	3535 / 5 W (10 kusov)
Uhol LED	30°	30°
Stupeň ochrany IP	IP54	IP65
Rozmery (šírka x hĺbka x výška; mm) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Hmotnosť [kg]	21,32	21,62

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	LED baterka	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Vstupné napätie [V DC]	9-32	9-32V DC
Výkon [W]	50	60
Rotácia (vertikálna/horizontálna) [°]	120 / 360	120 / 360
Užitočný svetelný tok [lm]	6500	8500
Režim ovládania	Bezdrôtové diaľkové ovládanie (433 MHz)	
Typy LED	3535 / 5 W (10 kusov)	3535 / 5 W (12 kusov)
Uhol LED	30°	30°
Stupeň ochrany IP	IP54	IP65
Rozmery (šírka x hĺbka x výška; mm) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Hmotnosť [kg]	15,84	21,12

Popis

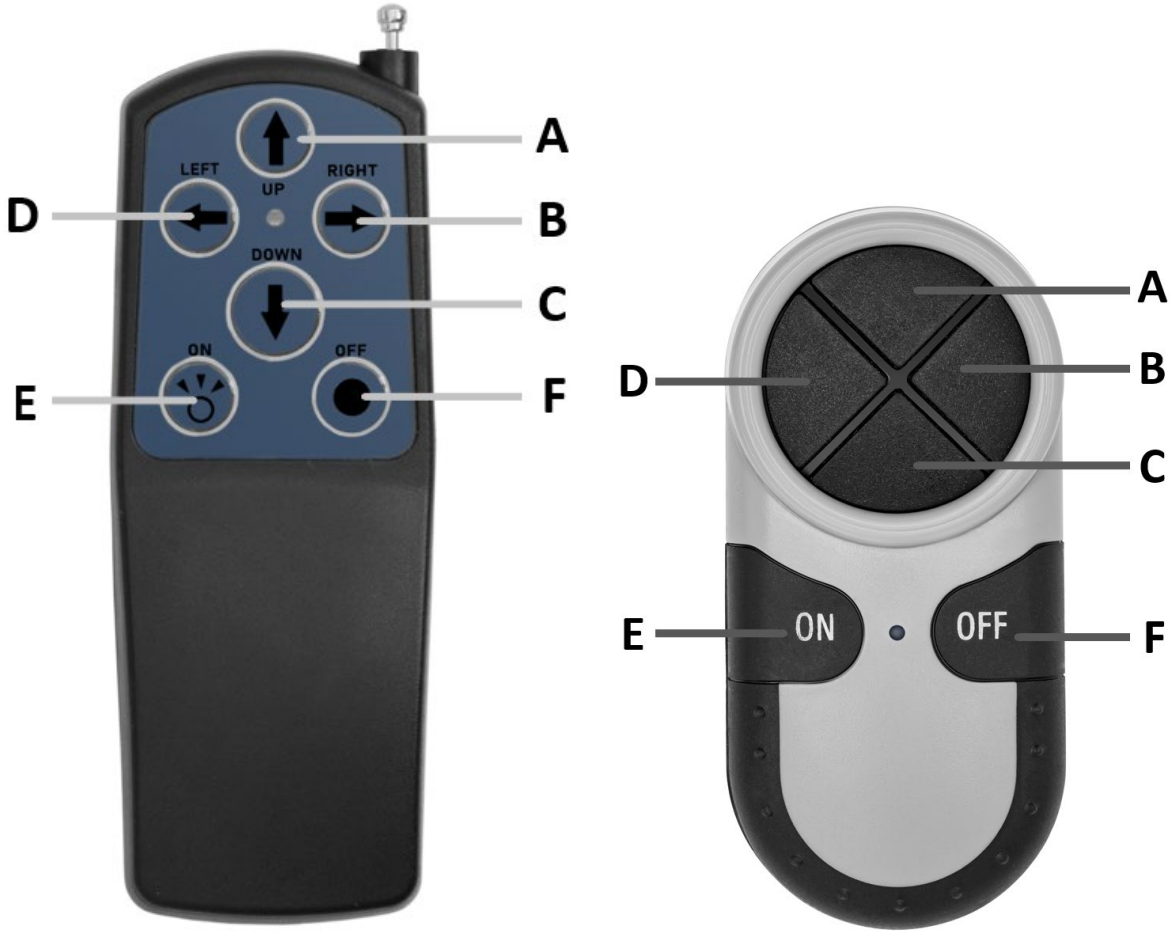
MSW-SLIGHT-100

MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Obsluha diaľkových ovládačov



A - Hore
B - Správne
C - Vľavo
D - Dole
E - Zapínanie
F - Vypínanie

Používanie zariadenia

1) **Kompatibilita diaľkového ovládača:**

   Oba diaľkové ovládače sú kompatibilné so štyrmi určenými modelmi.

2) **Magnetický držiak lampy:**

   Držiak lampy je vybavený silným magnetom. Počas používania môžete lampu pripevniť na strechu, kapotu alebo akúkoľvek inú vyvýšenú časť vozidla, aby premietala svetlo na väčšiu vzdialenosť.

3) **Zapnutie/vypnutie svetiel:**

   Ak chcete napájať svetlomet, zasuňte zástrčku do zásuvky zapaľovača cigariet (alebo nabíjačky do auta). Na zapnutie alebo vypnutie svetlometu použite tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači.

4) **Režim jog:**

   Keď je svetlomet zapnutý, stlačte ľubovoľné smerové tlačidlo (hore, dole, vľavo, vpravo) na diaľkovom ovládači. Otočte lampu do požadovaného uhla a uvoľnite tlačidlo pre nastavenie.

5) **Nepretržitý režim:**

   Keď je svetlomet zapnutý, stlačte a podržte ľubovoľné smerové tlačidlo (hore, dole, vľavo, vpravo) na diaľkovom ovládači. Uvoľnite tlačidlo, keď lampa dosiahne požadovanú polohu.

6) **Režim varovania:**

   Keď je svetlomet zapnutý, stlačte a podržte súčasne stlačené a ľavé tlačidlo, aby ste aktivovali režim varovania. Opakujte tento krok alebo vypnite svetlo, aby ste opustili režim.

7) **Opätovné spárovanie diaľkového ovládača:**

   Pre opätovné spárovanie diaľkového ovládača najskôr stlačte a podržte tlačidlo ON. Potom zapnite svetlomet. Podržte tlačidlo 4 sekundy, kým kontrolka raz nezabliká, čo znamená úspešné spárovanie. Ak kontrolka po 4 sekundách nezabliká, párovanie zlyhalo a budete musieť proces zopakovať.

Riešenie problémov

Fenomén zlyhania	Príčina	Riešenie
Vzdialenosť diaľkového ovládača nie je dostatočná	Batéria diaľkového ovládača je vybitá	Vymeňte batériu za novú
Lampa nefunguje, ale dá sa normálne otáčať	Nízke napájacie napätie	Vymeňte za správny zdroj napájania
Svetlo bliká	Nízke napájacie napätie	Vymeňte za správny zdroj napájania
Lampa nefunguje po stlačení diaľkového ovládača	Vypadla poistka	Vymeňte za poistku rovnakého modelu
	Napájací zdroj je mŕtvy	Skontrolujte, či je zástrčka správne zastrčená
	Batéria diaľkového ovládača je vybitá	Vymeňte za batériu rovnakého modelu
	Chýba kód lampy	Znova spárujte kódovanie s diaľkovým ovládačom

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	LED фенерче	
Модел	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Входно напрежение [V DC]	9-32	9-32
Мощност [W]	45	50
Завъртане (вертикално/хоризонтално) [°]	180 / 360	120 / 360
Полезен светлинен поток [lm]	6200	6500
Режим на управление	Безжично дистанционно управление (433 MHz)	
LED видове	3535 / 5 W (9 броя)	3535 / 5 W (10 броя)
Ъгъл на светодиода	30°	30°
Степен на защита IP	IP54	IP65
Размери (ширина x дълбочина x височина) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Тегло [kg]	21,32	21,62

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	LED фенерче	
Модел	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Входно напрежение [V DC]	9-32	9-32V DC
Мощност [W]	50	60
Завъртане (вертикално/хоризонтално) [°]	120 / 360	120 / 360
Полезен светлинен поток [lm]	6500	8500
Режим на управление	Безжично дистанционно управление (433 MHz)	
LED видове	3535 / 5 W (10 броя)	3535 / 5 W (12 броя)
Ъгъл на светодиода	30°	30°
Степен на защита IP	IP54	IP65
Размери (ширина x дълбочина x височина) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 см

Тегло [kg]	15,84	21,12

Описание

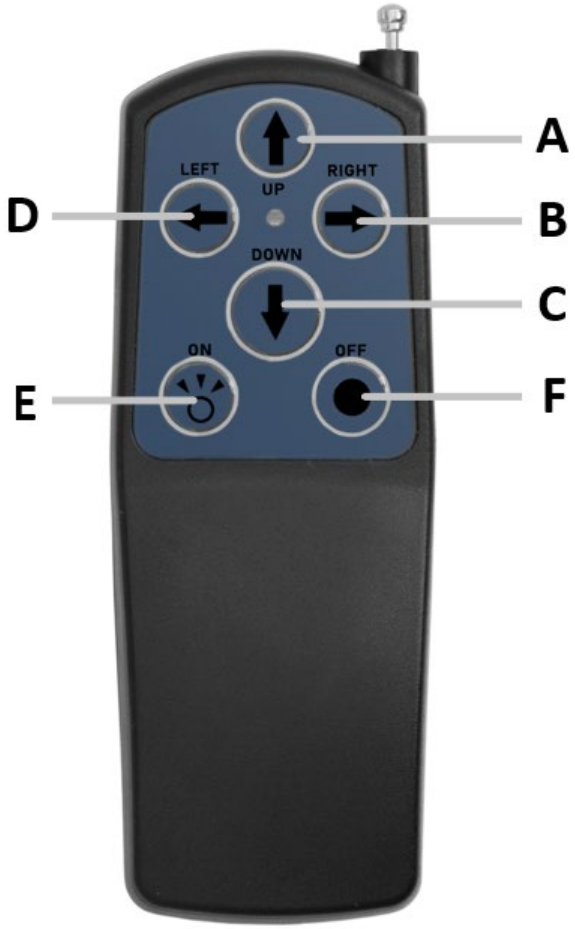
MSW-SLIGHT-100

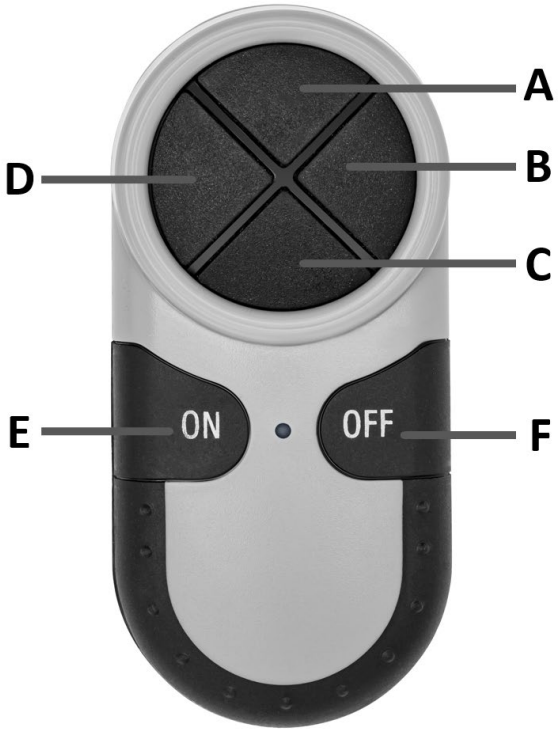
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Работа с дистанционни управления





A - нагоре

B - вярно

C - наляво

D - Надолу

E - Включване

F - Изключване

Работа с апарата

1) **Съвместимост с дистанционно управление:**

   И двете дистанционни управления са съвместими с четирите посочени модела.

2) **Магнитен държач за лампа:**

   Стойката на лампата разполага с мощен магнит. По време на употреба можете да прикрепите лампата към покрива, предния капак или друга повдигната част на автомобила, за да проектирате светлина на по-голямо разстояние.

3) **Включване/изключване на светлините:**

   За да захраните прожектора, вкарайте щепсела в гнездото на запалката на автомобила (или зарядното устройство за автомобил). Използвайте бутона ВКЛ./ИЗКЛ. на дистанционното управление, за да включите или изключите прожектора.

4) **Jog режим:**

   Докато прожекторът е включен, натиснете произволен бутон за посока (нагоре, надолу, наляво, надясно) на дистанционното управление. Завъртете лампата до желания ъгъл и отпуснете бутона, за да го настроите.

5) **Непрекъснат режим:**

   Докато прожекторът е включен, натиснете и задръжте произволен бутон за посока (нагоре, надолу, наляво, надясно) на дистанционното управление. Освободете бутона, когато лампата достигне желаната позиция.

6) **Режим на предупреждение:**

   Докато прожекторът е включен, натиснете и задръжте едновременно бутоните надолу и наляво, за да активирате режима на предупредително мигане. Повторете тази стъпка или изключете светлината, за да излезете от режима.

7) Повторно сдвояване на дистанционно управление:

За да сдвоите отново дистанционното управление, първо натиснете и задръжте бутона ON. След това включете прожектора. Продължете да държите бутона за 4 секунди, докато светлината премигне веднъж, което показва успешно сдвояване. Ако светлината не мига след 4 секунди, сдвояването е неуспешно и ще трябва да повторите процеса.

Отстраняване на неизправности

Феномен на повреда	причина	Решение
Разстоянието на дистанционното управление не е достатъчно	Батерията на дистанционното управление е изтощена	Сменете с нова батерия
Лампата не работи, но може да се върти нормално	Ниско захранващо напрежение	Сменете с подходящо захранване
Светлината мига	Ниско захранващо напрежение	Сменете с подходящо захранване
Лампата не работи при натискане на дистанционното управление	Бушонът изгоря	Сменете с предпазител от същия модел
	Захранването е мъртво	Проверете дали щепселът е включен правилно
	Батерията на дистанционното управление е изтощена	Сменете с батерия от същия модел
	Липсващ код на лампата	Повторно сдвояване на кодирането с дистанционното управление

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Φακός LED	
Μοντέλο	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Τάση εισόδου [V DC]	9-32	9-32
Ισχύς [W]	45	50
Περιστροφή (κάθετη/οριζόντια) [°]	180 / 360	120 / 360
Χρήσιμη φωτεινή ροή [lm]	6200	6500
Λειτουργία ελέγχου	Ασύρματο τηλεχειριστήριο (433 MHz)	
Τύποι LED	3535 / 5 W (9 τεμάχια)	3535 / 5 W (10 τεμάχια)
Γωνία LED	30°	30°
Διαβάθμιση προστασίας IP	IP54	IP65
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Βάρος [kg]	21,32	21,62

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Φακός LED	
Μοντέλο	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Τάση εισόδου [V DC]	9-32	9-32V DC
Ισχύς [W]	50	60
Περιστροφή (κάθετη/οριζόντια) [°]	120 / 360	120 / 360
Χρήσιμη φωτεινή ροή [lm]	6500	8500
Λειτουργία ελέγχου	Ασύρματο τηλεχειριστήριο (433 MHz)	
Τύποι LED	3535 / 5 W (10 τεμάχια)	3535 / 5 W (12 τεμάχια)
Γωνία LED	30°	30°
Διαβάθμιση προστασίας IP	IP54	IP65
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 εκ
Βάρος [kg]	15,84	21,12

Περιγραφή

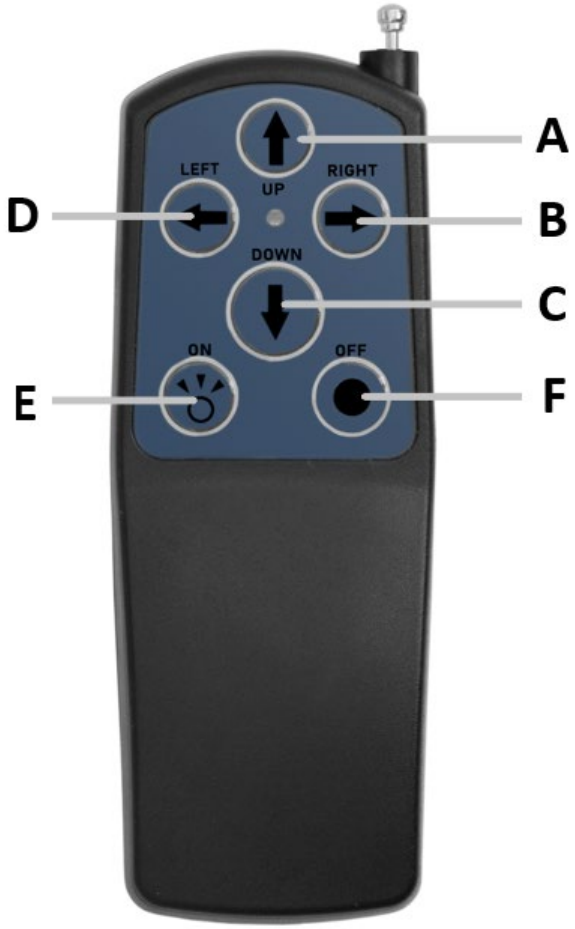
MSW-SLIGHT-100

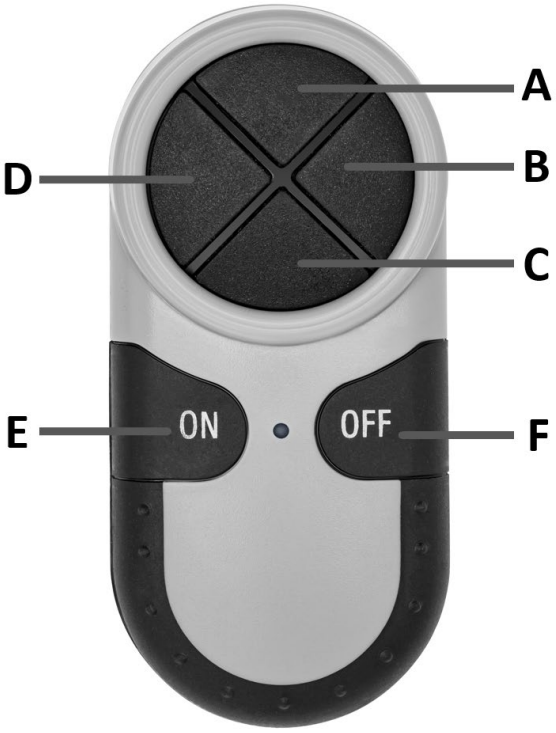
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Λειτουργία τηλεχειριστηρίων





A - Επάνω
B - Δικαίωμα
C - Αριστερά
D - Κάτω
E - Ενεργοποίηση
F - Απενεργοποίηση

Εργασία με τη συσκευή

1) **Συμβατότητα τηλεχειριστηρίου:**

   Και τα δύο τηλεχειριστήρια είναι συμβατά με τα τέσσερα καθορισμένα μοντέλα.

2) **Στήριγμα μαγνητικού λαμπτήρα:**

   Η βάση λυχνίας διαθέτει ισχυρό μαγνήτη. Κατά τη χρήση, μπορείτε να συνδέσετε τη λάμπα στην οροφή, το καπό ή οποιοδήποτε άλλο υπερυψωμένο μέρος του οχήματος για να προβάλλετε φως σε μεγαλύτερη απόσταση.

3) **Ενεργοποίηση/Σβήσιμο των φώτων:**

   Για να ενεργοποιήσετε τον προβολέα, τοποθετήστε το βύσμα τροφοδοσίας στην υποδοχή του αναπτήρα (ή του φορτιστή αυτοκινήτου) του αυτοκινήτου. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ON/OFF στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον προβολέα.

4) **Λειτουργία Jog:**

   Ενώ ο προβολέας είναι αναμμένος, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί κατεύθυνσης (πάνω, κάτω, αριστερά, δεξιά) στο τηλεχειριστήριο. Περιστρέψτε τη λάμπα στην επιθυμητή γωνία και αφήστε το κουμπί για να τη ρυθμίσετε.

5) **Συνεχής λειτουργία:**

   Ενώ ο προβολέας είναι αναμμένος, πατήστε παρατεταμένα οποιοδήποτε κουμπί κατεύθυνσης (πάνω, κάτω, αριστερά, δεξιά) στο τηλεχειριστήριο. Αφήστε το κουμπί όταν η λάμπα φτάσει στην επιθυμητή θέση.

6) **Λειτουργία προειδοποίησης:**

   Ενώ ο προβολέας είναι αναμμένος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κάτω και το αριστερό κουμπί ταυτόχρονα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προειδοποίησης που αναβοσβήνει. Επαναλάβετε αυτό το βήμα ή σβήστε το φως για έξοδο από τη λειτουργία.

7) Επανασύζευξη τηλεχειριστηρίου:

Για να αντιστοιχίσετε ξανά το τηλεχειριστήριο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον προβολέα. Συνεχίστε να κρατάτε πατημένο το κουμπί για 4 δευτερόλεπτα μέχρι η λυχνία να αναβοσβήσει μία φορά, υποδεικνύοντας την επιτυχή σύζευξη. Εάν η λυχνία δεν αναβοσβήνει μετά από 4 δευτερόλεπτα, η σύζευξη απέτυχε και θα χρειαστεί να επαναλάβετε τη διαδικασία.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Φαινόμενο αποτυχίας	Αιτία	Διάλυμα
Η απόσταση του τηλεχειριστηρίου δεν είναι αρκετά μακριά	Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι νεκρή	Αντικαταστήστε με νέα μπαταρία
Η λάμπα δεν λειτουργεί αλλά μπορεί να περιστραφεί κανονικά	Χαμηλή τάση τροφοδοσίας	Αντικαταστήστε το με κατάλληλο τροφοδοτικό
Το φως αναβοσβήνει	Χαμηλή τάση τροφοδοσίας	Αντικαταστήστε το με κατάλληλο τροφοδοτικό
Η λυχνία δεν λειτουργεί όταν πατάτε το τηλεχειριστήριο	Η ασφάλεια έσκασε	Αντικαταστήστε με ασφάλεια του ίδιου μοντέλου
	Το τροφοδοτικό είναι νεκρό	Ελέγξτε εάν το βύσμα ρεύματος είναι σωστά συνδεδεμένο
	Η μπαταρία του τηλεχειριστηρίου είναι νεκρή	Αντικαταστήστε με μπαταρία του ίδιου μοντέλου
	Λείπει ο κωδικός λυχνίας	Συνδυάστε ξανά την κωδικοποίηση με το τηλεχειριστήριο

Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	LED svjetiljka	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Ulazni napon [V DC]	9-32	9-32
Snaga [W]	45	50
Rotacija (vertikalno/vodoravno) [°]	180 / 360	120 / 360
Korisni svjetlosni tok [lm]	6200	6500
Način upravljanja	Bežični daljinski upravljač (433 MHz)	
LED vrste	3535 / 5 W (9 komada)	3535 / 5 W (10 komada)
LED kut	30°	30°
Stupanj zaštite IP	IP54	IP65
Dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Težina [kg]	21,32	21,62

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	LED svjetiljka	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Ulazni napon [V DC]	9-32	9-32 V DC
Snaga [W]	50	60
Rotacija (vertikalno/vodoravno) [°]	120 / 360	120 / 360
Korisni svjetlosni tok [lm]	6500	8500
Način upravljanja	Bežični daljinski upravljač (433 MHz)	
LED vrste	3535 / 5 W (10 komada)	3535 / 5 W (12 komada)
LED kut	30°	30°
Stupanj zaštite IP	IP54	IP65
Dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Težina [kg]	15,84	21,12

Opis

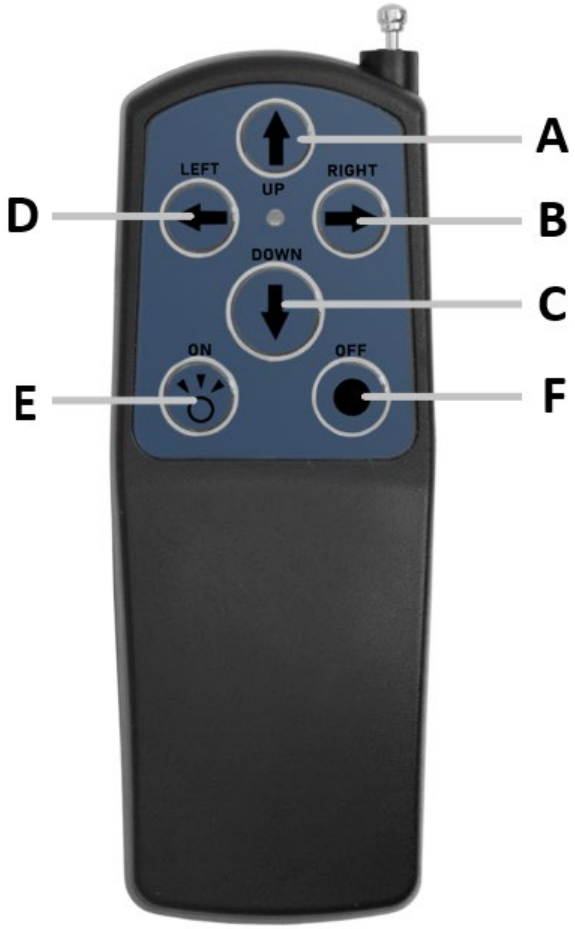
MSW-SLIGHT-100

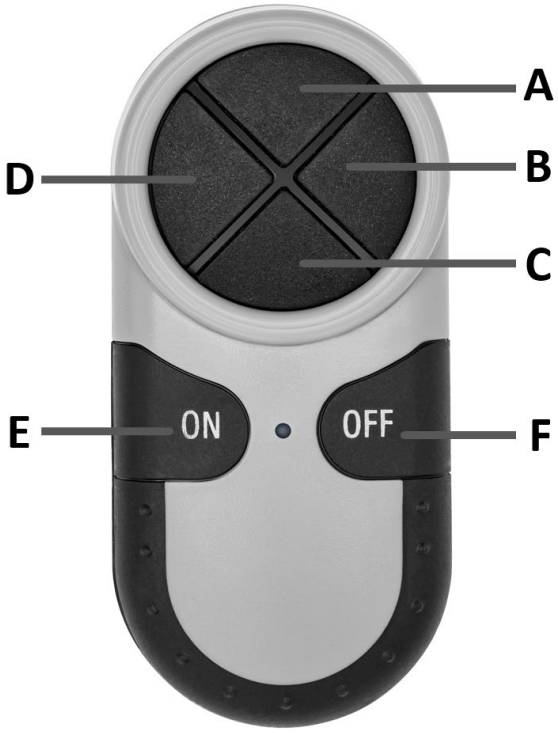
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Rad daljinskih upravljača





A - Gore
B - Pravo
C - Lijevo
D - dolje
E - Uključivanje
F - Isključivanje

Rad s uređajem

1) **Kompatibilnost daljinskog upravljača:**

   Oba daljinska upravljača su kompatibilna s četiri navedena modela.

2) **Magnetski držač svjetiljke:**

   Držač lampe ima snažan magnet. Tijekom upotrebe možete pričvrstiti svjetiljku na krov, poklopac motora ili bilo koji drugi povišeni dio vozila kako biste projicirali svjetlo na veću udaljenost.

3) **Uključivanje/isključivanje svjetla:**

   Za napajanje reflektora, umetnite utikač u utičnicu upaljača za cigarete (ili auto punjača). Koristite gumb ON/OFF na daljinskom upravljaču za uključivanje ili isključivanje reflektora.

4) **Način trčanja:**

   Dok je reflektor uključen, pritisnite bilo koju tipku za usmjeravanje (gore, dolje, lijevo, desno) na daljinskom upravljaču. Okrenite svjetiljku do željenog kuta i otpustite tipku za podešavanje.

5) **Kontinuirani način rada:**

   Dok je reflektor uključen, pritisnite i držite bilo koju tipku za usmjeravanje (gore, dolje, lijevo, desno) na daljinskom upravljaču. Otpustite tipku kada lampa dosegne željeni položaj.

6) **Način upozorenja:**

   Dok je reflektor uključen, istovremeno pritisnite i držite gumbe za dolje i lijevo kako biste aktivirali mod treptanja upozorenja. Ponovite ovaj korak ili isključite svjetlo za izlaz iz načina rada.

7) **Ponovno uparivanje daljinskog upravljača:**

   Za ponovno uparivanje daljinskog upravljača, prvo pritisnite i držite gumb ON. Zatim uključite reflektor. Nastavite držati tipku 4 sekunde dok svjetlo ne zatreperi jednom, označavajući uspješno uparivanje. Ako svjetlo ne zatreperi nakon 4 sekunde, uparivanje nije uspjelo i morat ćete ponoviti postupak.

Rješavanje problema

Fenomen kvara	Uzrok	Otopina
Udaljenost daljinskog upravljača nije dovoljna	Baterija daljinskog upravljača je prazna	Zamijenite novom baterijom
Lampa ne radi ali se može normalno okretati	Nizak napon napajanja	Zamijenite odgovarajućim napajanjem
Svjetlo treperi	Nizak napon napajanja	Zamijenite odgovarajućim napajanjem
Lampa ne radi kada pritisnete daljinski upravljač	Osigurač je pregorio	Zamijenite osiguračem istog modela
	Napajanje je nestalo	Provjerite je li utikač pravilno uključen
	Baterija daljinskog upravljača je prazna	Zamijenite baterijom istog modela
	Nedostaje kod lampe	Ponovno uparite kodiranje s daljinskim upravljačem

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	LED žibintuvėlis	
Modelis	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Įėjimo įtampa [V DC]	9-32	9-32
Galia [W]	45	50
Pasukimas (vertikalus / horizontalus) [°]	180 / 360	120 / 360
Naudingas šviesos srautas [lm]	6200	6500
Valdymo režimas	Belaidis nuotolinio valdymo pultas (433 MHz)	
LED tipai	3535 / 5 W (9 vnt.)	3535 / 5 W (10 vnt.)
LED kampas	30°	30°
Apsaugos reitingas IP	IP54	IP65
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Svoris [kg]	21,32	21,62

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	LED žibintuvėlis	
Modelis	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Įėjimo įtampa [V DC]	9-32	9-32V DC
Galia [W]	50	60
Pasukimas (vertikalus / horizontalus) [°]	120 / 360	120 / 360
Naudingas šviesos srautas [lm]	6500	8500
Valdymo režimas	Belaidis nuotolinio valdymo pultas (433 MHz)	
LED tipai	3535 / 5 W (10 vnt.)	3535 / 5 W (12 vnt.)
LED kampas	30°	30°
Apsaugos reitingas IP	IP54	IP65
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Svoris [kg]	15,84	21,12

Aprašymas

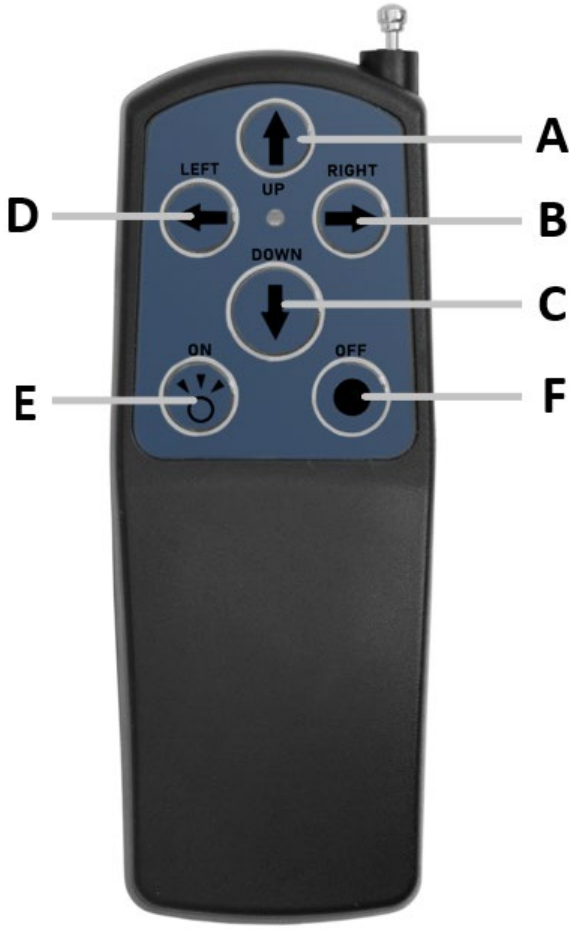
MSW-SLIGHT-100

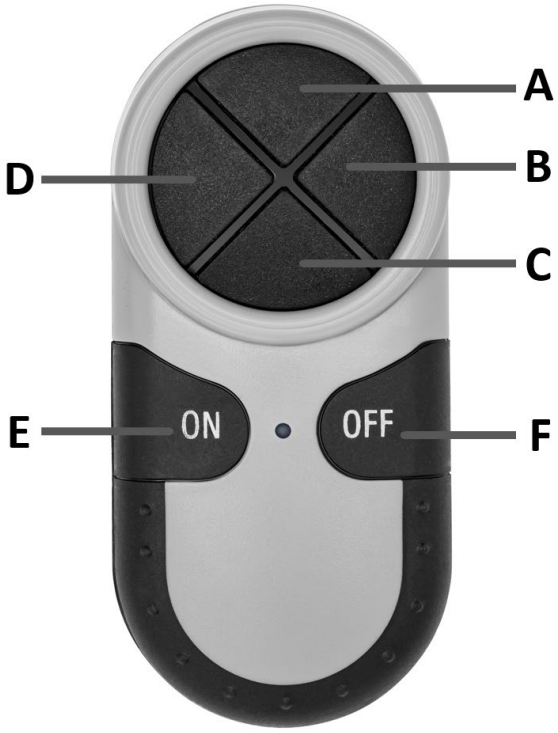
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Nuotolinio valdymo pultelių valdymas





A - Aukštyn
B - Teisingai
C - Kairė
D - Žemyn
E - Įsijungimas
F - Išsijungimas

Darbas su įrenginiu

1) **Nuotolinio valdymo pulto suderinamumas:**

   Abu nuotolinio valdymo pultai yra suderinami su keturiais nurodytais modeliais.

2) **Magnetinės lempos laikiklis:**

   Lempos laikiklis turi galingą magnetą. Naudodami lempą galite pritvirtinti prie stogo, gaubto ar bet kurios kitos pakeltos transporto priemonės dalies, kad šviesa būtų nukreipta į didesnį atstumą.

3) **Šviesų įjungimas/išjungimas:**

   Norėdami maitinti prožektorių, įkiškite maitinimo kištuką į automobilio cigarečių degiklio (arba automobilinio įkroviklio) lizdą. Norėdami įjungti arba išjungti prožektorių, naudokite nuotolinio valdymo pulto mygtuką ON/OFF.

4) **Bėgio režimas:**

   Kai prožektorius įjungtas, paspauskite bet kurį nuotolinio valdymo pulto krypties mygtuką (aukštyn, žemyn, kairėn, dešinėn). Pasukite lempą norimu kampu ir atleiskite mygtuką, kad ją nustatytumėte.

5) **Nepertraukiamas režimas:**

   Kai prožektorius įjungtas, paspauskite ir palaikykite bet kurį nuotolinio valdymo pulto krypties mygtuką (aukštyn, žemyn, kairėn, dešinėn). Atleiskite mygtuką, kai lemputė pasieks norimą padėtį.

6) **Įspėjimo režimas:**

   Kai prožektorius įjungtas, vienu metu paspauskite ir laikykite nuspaudę žemyn ir kairįjį mygtukus, kad įjungtumėte įspėjimo mirksėjimo režimą. Pakartokite šį veiksmą arba išjunkite šviesą, kad išeitumėte iš režimo.

7) Nuotolinio valdymo pulto pakartotinis susiejimas:

Norėdami iš naujo susieti nuotolinio valdymo pultą, pirmiausia paspauskite ir palaikykite ON mygtuką. Tada įjunkite prožektorių. Toliau laikykite nuspaudę mygtuką 4 sekundes, kol lemputė sumirksės vieną kartą, nurodydama sėkmingą susiejimą. Jei lemputė nemirksi po 4 sekundžių, susieti nepavyko ir turėsite pakartoti procesą.

Trikčių šalinimas

Nesėkmės reiškinys	Priežastis	Sprendimas
Nuotolinio valdymo pulto atstumas nėra pakankamai didelis	Nuotolinio valdymo pulto baterija išsikrovusi	Pakeiskite nauja baterija
Lempa neveikia, bet galima normaliai pasukti	Žema maitinimo įtampa	Pakeiskite tinkamu maitinimo šaltiniu
Šviesa mirksi	Žema maitinimo įtampa	Pakeiskite tinkamu maitinimo šaltiniu
Paspaudus nuotolinio valdymo pultelį lemputė neveikia	Perdegė saugiklis	Pakeiskite to paties modelio saugikliu
	Maitinimo šaltinis neveikia	Patikrinkite, ar maitinimo kištukas tinkamai įkištas
	Nuotolinio valdymo pulto baterija išsikrovusi	Pakeiskite to paties modelio bateriją
	Trūksta lempos kodo	Sujunkite kodavimą nuotolinio valdymo pulteliu

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Torta LED	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Tensiune de intrare [V DC]	9-32	9-32
Putere [W]	45	50
Rotație (verticală/orizontală) [°]	180 / 360	120 / 360
Flux luminos util [lm]	6200	6500
Modul de control	Telecomanda fara fir (433 MHz)	
Tipuri de LED-uri	3535 / 5 W (9 bucăți)	3535 / 5 W (10 bucăți)
Unghiul LED-ului	30°	30°
Grad de protecție IP	IP54	IP65
Dimensiuni (latime x adancime x inaltime) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Greutate [kg]	21,32	21,62

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Torta LED	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Tensiune de intrare [V DC]	9-32	9-32V DC
Putere [W]	50	60
Rotație (verticală/orizontală) [°]	120 / 360	120 / 360
Flux luminos util [lm]	6500	8500
Modul de control	Telecomanda fara fir (433 MHz)	
Tipuri de LED-uri	3535 / 5 W (10 bucăți)	3535 / 5 W (12 bucăți)
Unghiul LED-ului	30°	30°
Grad de protecție IP	IP54	IP65
Dimensiuni (latime x adancime x inaltime) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Greutate [kg]	15,84	21,12

Descriere

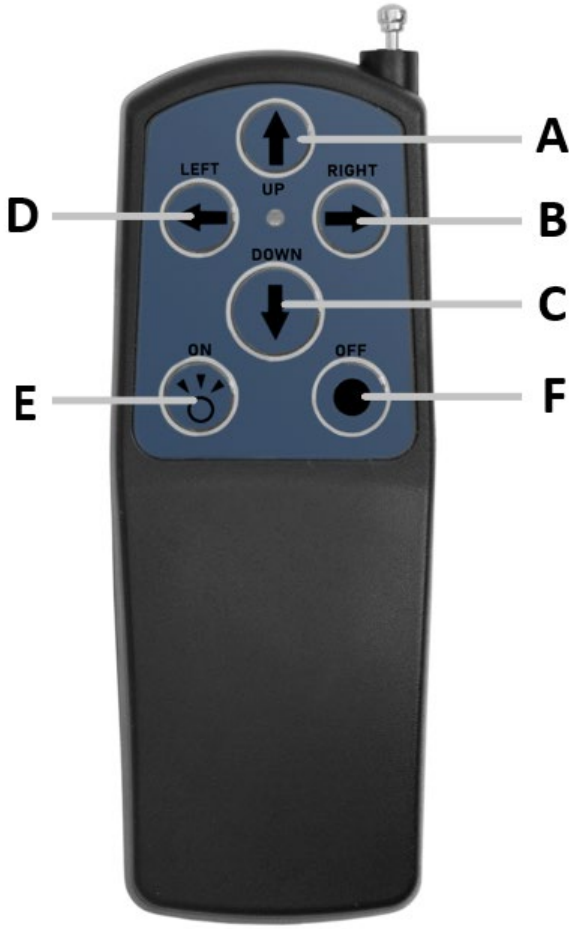
MSW-SLIGHT-100

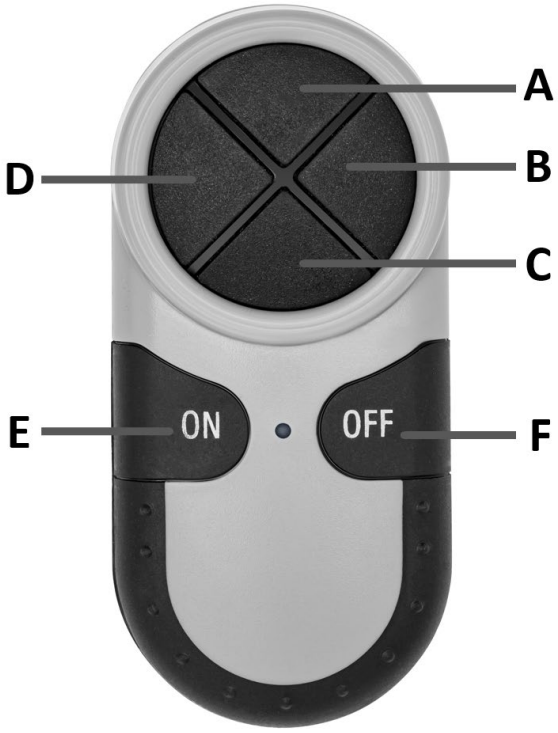
MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Operarea telecomenzilor





A - Sus
B - Corect
C - Stânga
D - Jos
E - Pornire
F - Oprire

Lucrul cu dispozitivul

1) **Compatibilitate telecomandă:**

   Ambele telecomenzi sunt compatibile cu cele patru modele desemnate.

2) **Suport de lampă magnetic:**

   Suportul de lampă are un magnet puternic. În timpul utilizării, puteți atașa lampa de plafon, capotă sau orice altă parte ridicată a vehiculului pentru a proiecta lumina pe o distanță mai mare.

3) **Aprinderea/Oprirea luminilor:**

   Pentru a alimenta reflectorul, introduceți ștecherul în priza de brichetă a mașinii (sau încărcător de mașină). Utilizați butonul ON/OFF de pe telecomandă pentru a porni sau opri reflectorul.

4) **Modul Jog:**

   În timp ce proiectorul este pornit, apăsați orice buton direcțional (sus, jos, stânga, dreapta) de pe telecomandă. Rotiți lampa la unghiul dorit și eliberați butonul pentru ao seta.

5) **Modul continuu:**

   În timp ce proiectorul este pornit, apăsați și mențineți apăsat orice buton de direcție (sus, jos, stânga, dreapta) de pe telecomandă. Eliberați butonul când lampa ajunge în poziția dorită.

6) **Modul de avertizare:**

   În timp ce proiectorul este pornit, apăsați și mențineți apăsate simultan ambele butoane jos și stânga pentru a activa modul de avertizare intermitent. Repetați acest pas sau stingeți lumina pentru a ieși din modul.

7) **Reîmperecherea telecomenzii:**

   Pentru a reîmpereche telecomanda, mai întâi apăsați și mențineți apăsat butonul ON. Apoi, porniți reflectorul. Continuați să apăsați butonul timp de 4 secunde până când lumina clipește o dată, indicând asocierea reușită. Dacă lumina nu clipește după 4 secunde, împerecherea a eșuat și va trebui să repetați procesul.

Depanare

Fenomenul de eșec	Cauza	Soluţie
Distanța telecomenzii nu este suficientă	Bateria telecomenzii este descărcată	Înlocuiți-l cu o baterie nouă
Lampa nu funcționează, dar poate fi rotită normal	Tensiune scăzută de alimentare	Înlocuiți-l cu o sursă de alimentare adecvată
Lumina clipește	Tensiune scăzută de alimentare	Înlocuiți-l cu o sursă de alimentare adecvată
Lampa nu funcționează când apăsați telecomandă	Siguranța s-a stins	Înlocuiți-l cu o siguranță de același model
	Sursa de alimentare este moartă	Verificați dacă ștecherul este conectat corect
	Bateria telecomenzii este descărcată	Înlocuiți-l cu o baterie de același model
	Codul lămpii lipsește	Reîmperecheați codarea cu telecomanda

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	LED svetilka	
Model	MSW-SLIGHT-100	MSW-SLIGHT-110
Vhodna napetost [V DC]	9-32	9-32
Moč [W]	45	50
Vrtenje (navpično/vodoravno) [°]	180 / 360	120 / 360
Uporabni svetlobni tok [lm]	6200	6500
Nadzorni način	Brezžični daljinski upravljalnik (433 MHz)	
Vrste LED	3535 / 5 W (9 kosov)	3535 / 5 W (10 kosov)
LED kot	30°	30°
Stopnja zaščite IP	IP54	IP65
Mere (širina x globina x višina) [cm]	63,5 x 37 x 69,5	83 x 31,5 x 57
Teža [kg]	21,32	21,62

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	LED svetilka	
Model	MSW-SLIGHT-120	MSW-SLIGHT-130
Vhodna napetost [V DC]	9-32	9-32V DC
Moč [W]	50	60
Vrtenje (navpično/vodoravno) [°]	120 / 360	120 / 360
Uporabni svetlobni tok [lm]	6500	8500
Nadzorni način	Brezžični daljinski upravljalnik (433 MHz)	
Vrste LED	3535 / 5 W (10 kosov)	3535 / 5 W (12 kosov)
LED kot	30°	30°
Stopnja zaščite IP	IP54	IP65
Mere (širina x globina x višina) [cm]	75,5 x 26 x 54	83 x 31,5 x 57 cm
Teža [kg]	15,84	21,12

Opis

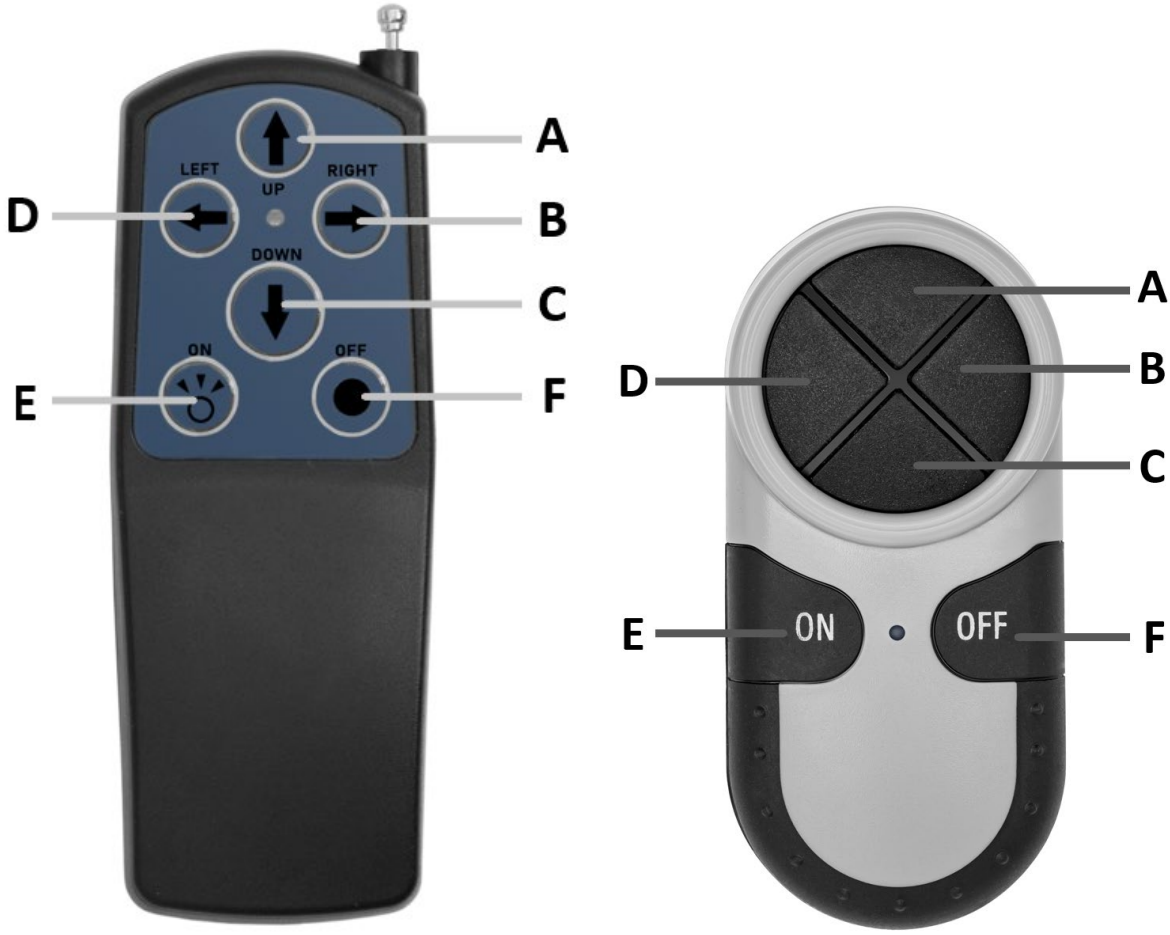
MSW-SLIGHT-100

MSW-SLIGHT-110

MSW-SLIGHT-120

MSW-SLIGHT-130

Delovanje daljinskih upravljalnikov



A - Gor
B - prav
C - levo
D - Dol
E - Vklop
F - Izklapljanje

Delo z napravo

1) **Združljivost z daljinskim upravljalnikom:**

   Oba daljinska upravljalnika sta združljiva s štirimi navedenimi modeli.

2) **Magnetno držalo za svetilko:**

   Nosilec svetilke ima močan magnet. Med uporabo lahko svetilko pritrdite na streho, pokrov motorja ali kateri koli drug dvignjen del vozila, da projicirate svetlobo na večjo razdaljo.

3) **Vklop/izklop luči:**

   Za napajanje žarometa vstavite napajalni vtič v vtičnico avtomobilskega cigaretnega vžigalnika (ali avtomobilskega polnilnika). Za vklop ali izklop žarometa uporabite gumb VKLOP/IZKLOP na daljinskem upravljalniku.

4) **Jog način:**

   Ko je žaromet vklopljen, pritisnite kateri koli smerni gumb (gor, dol, levo, desno) na daljinskem upravljalniku. Obrnite žarnico na želeni kot in spustite gumb, da jo nastavite.

5) **Neprekinjeni način:**

   Ko je žaromet vklopljen, pritisnite in držite kateri koli smerni gumb (gor, dol, levo, desno) na daljinskem upravljalniku. Spustite gumb, ko žarnica doseže želeni položaj.

6) **Način opozorila:**

   Ko je žaromet vklopljen, hkrati pritisnite in držite gumba navzdol in levo, da aktivirate način utripanja opozorila. Za izhod iz načina ponovite ta korak ali izklopite luč.

7) **Ponovno združevanje daljinskega upravljalnika:**

   Za ponovno združitev daljinskega upravljalnika najprej pritisnite in držite gumb VKLOP. Nato vklopite žaromet. Nadaljujte z držanjem gumba 4 sekunde, dokler lučka enkrat ne utripne, kar pomeni uspešno seznanitev. Če lučka ne utripa po 4 sekundah, seznanjanje ni uspelo in boste morali postopek ponoviti.

Odpravljanje težav

Fenomen napake	Vzrok	rešitev
Razdalja daljinskega upravljalnika ni dovolj velika	Baterija daljinskega upravljalnika je prazna	Zamenjajte z novo baterijo
Svetilka ne deluje, vendar jo je mogoče normalno vrteti	Nizka napajalna napetost	Zamenjajte z ustreznim napajalnikom
Lučka utripa	Nizka napajalna napetost	Zamenjajte z ustreznim napajalnikom
Lučka ne deluje, ko pritisnete daljinski upravljalnik	Varovalka je pregorela	Zamenjajte z varovalko istega modela
	Napajalnik je mrtev	Preverite, ali je napajalni vtič pravilno priključen
	Baterija daljinskega upravljalnika je prazna	Zamenjajte z baterijo istega modela
	Manjka koda svetilke	Ponovno seznanite kodiranje z daljinskim upravljalnikom

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com